Loin Du Coeur

Trousee Éeducationelle 2017

Un programme de prévention de violence dans les relations amoureuses,
qui éduque les jeunes au sujet,
de l'agression sexuelle, du viol, du consentement,
et des relations saines.

Loin du Coeur

Loin du coeur
Trousse éducationnelle

Une publication de
Sheatre
Droit d'auteur 2008, 2009, 2011, 2013, 2016, 2017

170069 Centre Rd.
R.R. # 1 Kemble
Ontario, N0H 1S0

Table de Matières

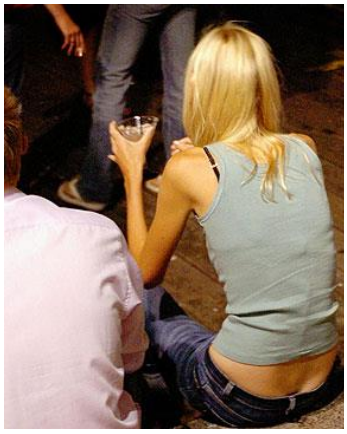


TABLE DE MATIÈRES ..... **III**

POURQUOI NOUS SOMMES ICI **1**

LA VUE D'ENSEMBLE 2

PRÉPARATION: LES ACTIVITÉS PRÉ-SPECTACLE EN CLASSE 5

RÉFLECTION SUR LES RELATIONS 6

VOICI CE QUE JE PENSE 8

ENTREVUE DANS LA RUE 10

SURVOL DES STATISTIQUES: L'AGRESSION SEXUELLE 12

COMMENT ÊTRE UN BON AUDITOIRE 14

SI UN(E) ENFANT DIVULGUE UNE AGRESSION SEXUELLE OU DE L'ABUS SEXUEL 15

CE QU'IL FAUT OBSERVER / COMMENT Y RÉPONDRE 17

SCÉNARIOS DE FORMATION 18

LA REPRÉSENTATION **19**

APPROFONDISSEZ LEUR APPRENTISSAGE 21

«Es-tu cool?» *22*

ENCOURAGER LA RÉFLEXION 24

CHANGER LE SEXE DU LANGAGE —«JAILBREAK THE PATRIARCHY» 25

FAITES PASSER LE MESSAGE 26

À VOUS LA PAROLE: MESSAGE D'INTÉRÊT PUBLIQUE 27

RESSOURCES À PARTAGER **29**

LES ROUES DU POUVOIR ET DU CONTRÔLE, ET DE L'ÉGALITÉ 31

NOTES DE PRODUCTION **33**

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES 33

FICHE TECHNIQUE - VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT 34

FORMULAIRE DE RÉTROACTION DES ENSEIGNANT(E)S **36**

AU SUJET DE SHEATRE **38**

LA COMPAGNIE DE RÉALISATION 2017 38

REMERCIEMENTS 39

Pourquoi nous sommes ici

Loin du coeur

Introduction et Historique

Far from the heart a été développé en 2006 à travers des ateliers avec des adolescent(e)s des cantons de Grey et de Bruce. Le but était de créer une présentation de théâtre forum qui s'adresserait aux problèmes de l'abus dans les relations amoureuses, l'agression sexuelle, et les relations saines tout en reflétant le vécu de jeunes ruraux et rurales. Depuis, l'oeuvre à été traduite en français, et Loin du coeur a été présenté en tournée huit fois.

Le théâtre forum en tant que médium s'adresse à des problèmes sociaux en dramatisant des scénarios problématiques, pour ensuite permettre que les spectateurs et spectatrices remplacent des personnages différents. Ceci leur permet d'intervenir à des points clés de l'histoire afin d'éprouver des solutions différentes qui auront, idéalement, des issues plus positives. En prenant la place de personnages, les membres de l'auditoire répètent des situations réelles et fournissent du matériel à une conversation communautaire par rapport aux problèmes et aux stratégies qu'on pourrait utiliser pour s'y attaquer. Après chaque intervention, l'hôte du spectacle (nous l'appelons le meneur de jeu) anime une conversation au sujet des idées présentées, ce qui a fonctionné, et ce qui n'a pas fonctionné.

Loin du coeur s'adresse spécifiquement à l'abus aux mains d'un(e) partenaire, à l'agression sexuelle, à la sécurité aux party, aux attentes liées au sexe, au consentement et aux relations saines, le tout à travers les vies de quatre personnages. Ces quatre personnages (deux gars et deux filles) sont des adolescents qui naviguent des pressions sociales, des attentes dans les relations amoureuses, et des problèmes d'estime de soi le soir d'un gros party. Ces pressions culminent en une agression sexuelle. L'agression n'est pas représentée de façon graphique.

Une étude de l'université de Regina trouva en 2012 que Loin du coeur réussit à changer les perspectives des étudiant(e)s par rapport à la violence dans les relations amoureuses et l'agression sexuelle. Les enseignant(e)s et les animateurs(trices) de la communauté sont des parties clés de ce processus et—en tant que quelqu'un qui travaille auprès des jeunes—votre implication est cruciale au succès de la tournée actuelle. Nous sommes ici afin de prévenir la violence en appuyant l'apprentissage des adolescent(e)s.

Dû au fait que Loin du coeur s'adresse à des questions sensibles, le processus de représentation est plus complexe que la plupart des représentations qui visitent les écoles. Le processus inclut des activités pré-spectacles afin de préparer les élèves à discuter de ces question sensibles —ces activités servent aussi d'un long avertissement de déclencheur de traumatismes—, la représentation et les conversations de débriefing avec des animateurs(trices) provenus de ressources locales le jour de la pièce, et des suggestions d'activités de suivi liées au curriculum afin d'appuyer une continuation d'apprentissage et de dialogue par rapport à ces questions.

Ce guide vous fournira les outils dont vous avez besoin pour vous préparer et pour préparer vos étudiant(e)s à visionner la représentation. Vous pouvez lire davantage au sujet de Loin du coeur sur notre site web, mais pour l'instant c'est assez de vous dire que c'est un project avancé par des jeunes et centré sur des jeunes qui appui différentes parties du curriculum de l'Ontario, et que c'est un projet qui traite allègrement de questions lourdes. Les pages qui suivent vous donneront plus d'informations par rapport à ces question et font un survol des activités pré et post-spectacle qui amplifient l'impact de la représentation. Vous pouvez adapter les activités de suivi pour qu'elles conviennent au habiletés de vos étudiant(e)s, et nous espérons que vous les utiliserez pour promouvoir davantage de conversations et de changements positifs. Voici une répartition de ce processus.

Loin du coeur

La vue d'ensemble

Les étapes du projet

Voici la structure de Loin du coeur, incluant les endroits où les activités se trouvent dans le guide. Voici les étapes:

Étape un —préparation:

Orientation et formation des enseignant(e)s et des animateurs(trices)
Sheatre fournira une session de formation, la trousse de formation des enseignant(e)s et cette trousse éducationnelle afin de vous aider à vous préparer pour le spectacle.

Les activités pré-spectacle pour les étudiant(e)s au cours des jours avant le spectacle

- Les enseignant(e)s distribueront et complèteront la réflection sur les relations ou les questionnaire pour les étudiant(e)s
- Les enseignant(e)s mèneront l'activité «Entrevue dans la rue» comme réflection de groupe.
- Les enseignant(e)s expliqueront clairement que cette représentation porte sur l'agression sexuelle, l'abus aux mains d'un(e) partenaire, et les relations saines, et ils ou elles feront également un retour sur les attentes de l'auditoire.

Étape deux — la representation

Le jour de la représentation
L'horaire de la représentation prévoit qu'elle durera environ deux heures, mais la conversation de débriefing peut continuer aussi longtemps que le temps et votre horaire le permettent.

- La «pièce problème» de 30 minutes
- 60 minutes pour les interventions de l'auditoire
- 5 minutes pour la transition aux espaces de débriefing
- 30 minutes pour les débriefings en petits groups

Étape trois—intégration:

Après le spectacle
En mesure que vous le pouvez, utilisez les activités suggérées dans la trousse éducationnelle afin de continuer la conversation et afin d'encourager vos étudiant(e)s à s'engager activement dans la promotion de relations saines et à miner la violence dans leurs communautés.

Le questionnaire de rétroaction des enseignant(e)s
Votre rétroaction est importante. Veuillez s'il-vous-plaît nous laisser savoir quelles activités vos classes ont complétés, ainsi que ce que vous avez pensé de leur niveau d'engagement.

LIENS AU CURRICULUM <Traduit du curriculum anglais>

Loin du coeur

Loin du coeur appui des aspects et satisfait des exigences du curriculum de l'Ontario dans plusieurs sujets. Les références suivantes au curriculum sont des exemples de différents domaines et niveaux (cours ouvert, cours académiques, cours de préparation en milieu de travail, etc.). Nous incluons ces références afin de vous suggérer des façons par lesquels votre programme actuel peut être renforcé en participant à Loin du coeur, et comment satisfaire directement les attentes du curriculum de l'Ontario. Elles sont organisées par cours et par niveau. Vous pouvez trouvez une liste plus compréhensive de liens au curriculum au site web www.farfromtheheart.com, sous l'onglet «education.».

Santé et éducation physique:

7e année: C1.3—comprendre et communiquer le consentement, C2.2—les répercussions de l'harcèlement, C2.4—les facteurs qui entrent en jeu par rapport à l'activité sexuelle.

8e année: C1.3—les conséquence de l'usage de substances, C1.4—les facteurs qui influencent l'activité sexuelle et l'accès aux ressources communautaires, C2.4—l'activité sexuelle saine et le consentement, C3.2—les répercussions de la violence, C3.3—les habiletés nécessaires pour avoir des relations saines.

9e année: C2.2—les habiletés nécessaires pour avoir des relations saines, C2.3—le consentement, la prise de décisions, la santé et la sécurité sexuelle.

10e année: C3.4—les conséquences et réponses aux idées préconçues sur la sexualité, C3.5—les répercussions des relations.

11e année: C3.4—des habiletés personnelles pour s'aider soi-même et pour aider les autres.

12e année: C1.3—des habiletés qui contribuent aux relations saines, la communication saine, la résolution de conflits, C3.2—la violence et la maltraitance dans les relations, C3.4—les représentations des relations dans les médias, A2.5—la sensibilisation à la violence à caractère sexiste.

Anglais:

9e année: 1.8—identifier des perspectives différentes, 2.1—écrire pour un auditoire ciblé, 2.5—identifier comment l'écriture révèle les croyances, 1.5—identifier les préjugés dans les médias, 3.4—produire des médias avec un objectif.

10e année: 1.6—relier des idées entre des textes, 1.8—identifier des préjugés, 1.1—identifier les objectifs des textes ciblés, 2.1—écrire avec un objectif, 2.5—les croyances révélées dans le texte, 3.4—produire des médias avec des objectifs.

Danse

10e année: A1.1—créer un enchaînement de pas inspiré par une question, A2.2—créer des mouvements inspirés par une source.

11e année: A1.1—créer un enchaînement de pas inspiré par une source, A2.3—communiquer des idées à travers la danse.

12e année: A1.1—créer un enchaînement de pas inspiré par un thème, A2.3—communiquer des idées à travers la danse.

Arts dramatiques:

9e année: A1.3—jeu de rôles afin d'explorer des thèmes, des idées et des croyances, A3.1—créer un rapport entre l'interprète et l'auditoire, B2.2—explorer la croissance personnelle à travers le théâtre, C2.2—la communication de tendances sociales à travers le théâtre, C3.3—l'étiquette du milieu de théâtre et de l'auditoire.

10e année: A1.2—présenter des perspectives opposées, A1.3—jeu de rôles explorant des problèmes sociaux, B1.3—identifier des principes techniques, B2.3—comment le théâtre contribue à la communauté, C2.2—le théâtre dans un contexte social, C3.3—le code de bienséance de l'auditoire.

11e année: A3.1—le théâtre forum, B1.2—comment le théâtre arrive à communiquer des idées, B2.2—l'influence du théâtre sur les relations, B2.3—l'influence du théâtre sur la communauté, B2.2—le théâtre qui favorise la conscience, B2.3—le théâtre qui favorise la citoyenneté.

12e année: B1.2—la dramatisation de problèmes, B2.1—le théâtre qui questionne les normes sociales, B2.3—l'influence du théâtre sur la communauté.

Loin du coeur

Arts visuel:
9e année: A2.2—communiquer des idées et de l'information, B2.3—l'effet de l'art sur les valeurs.
10e année: A2.2—créer de l'art qui communique des idées, de l'information ou des messages.

Arts médiathèques:
10e année: A2.2—créer une oeuvre qui se rapporte à un thème, A3.3—communiquer des messages personnels.
12e année: A3.3—communiquer des opinions personnelles, B2.3—l'impact sur les valeurs sociétales, B2.4—la façon par laquelle l'art a un impact sur leur communauté.

Histoire:
10e année: E3.3—reconnaissances publiques d'anciennes violations de droits humains.

Civisme:
10e année: B1.—décrire des questions importantes, B1.2—les croyances nécessaires à la démocratie, C3.2—proposer des solutions aux problèmes civiques.

Loin du coeur

Préparation: les activités pré-spectacle en classe

Discuter de ces questions peut ouvrir une boîte de Pandore—mais ce n'est pas nécessairement quelque chose de négatif. Si vous préparez convenablement vos étudiant(e)s, ils et elles ne seront pas dégoûtés ou ne se comporteront pas mal quand ces questions leur seront présentées.

Lors de tournées passés, nous avons vu une différence remarquable entre les classes qui avaient été convenablement préparées, et celles qui ne l'avaient pas été. La préparation est essentielle. Si la boîte de Pandore est ouverte nous devons tous et toutes aider à nettoyer le dégât, mais la préparation n'aide pas seulement les adultes à bien faire leur travail; elle aide également les étudiant(e)s à maximiser leur apprentissage, et les garde plus en sécurité. Les activités préparatoires servent d'avertissement de déclencheur de traumatisme étendu, afin d'aider les étudiant(e)s à se préparer à—ou à éviter—la discussion.

Les activités préparatoires incluent:

1. Un sondage personnel ET/OU une réflection sur les relations —activité privée—10 minutes: Veuillez s'il-vous-plaît choisir au moins une des activités et fournissez à chaque étudiant(e)s une copie qu'ils ou elles complèteront individuellement. La réflection personnelle leur donne un accès privé au sujet, et les prépare pour la réflexion publique qui suivra. Vous pouvez choisir d'aborder ces activités en tant que classe.

2. «Entrevue dans la rue»—réflection de groupe—30 minutes: Cette activité à base de jeu permettra aux étudiant(e)s de discuter et d'évaluer leurs opinions dans un contexte social et informel.

3. Revue des statistiques—vous pouvez utiliser les statistiques qui vous sont fournies afin de présenter les questions («voici pourquoi nous faisons ce que nous faisons»), et afin d'établir un contexte. Mentionnez-les quand cela pourrait renforcer un point.

4. Comment être un bon auditoire—5 minutes: ce rappel de base portant sur le protocole ne prendra qu'un moment, mais il empêche les étudiant(e)s d'être boulversé(e)s quand nous ouvrirons la boîte de Pandore. Il rend également plus facile la tâche des animateurs(trices) communautaires, qui doivent identifier les étudiant(e)s qui ont besoin d'appui durant le spectacle.

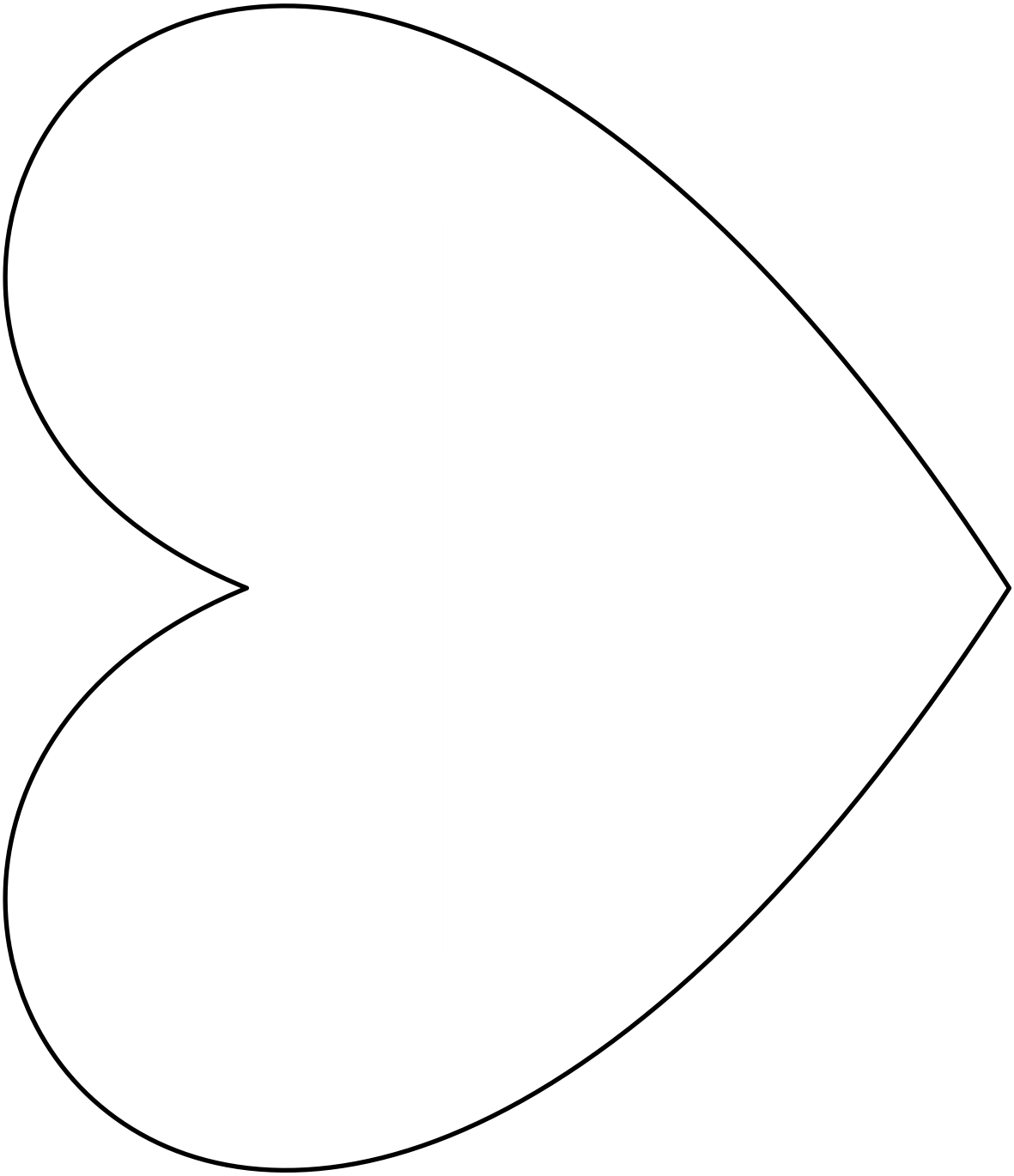
Réflection sur les relations

Le coeur au verso de cette page représente une relation amoureuse. Remplissez le centre du coeur de sentiments, de comportements, et d'actions que vous voudriez avoir dans une relation. Remplissez l'espace autour du coeur de sentiments, de comportements et d'actions que vous ne voudriez pas avoir dans une relation.

Vous pouvez copier des mots et des phrases de la liste ci-dessous, ou vous pouvez en inventer. Cette activité est pour vous; s'il-vous-plaît, ne comparez pas de réponses pendant que vous travaillez.

L'AFFECTION
TOUJOURS SAVOIR OÙ L'AUTRE SE TROUVE
DES REPROCHES
DE LA BIENVEILLANCE
DES COMPLIMENTS
LE COMPROMIS
LA CONFIANCE
LE CONSENTEMENT
IL/ELLE ENCOURAGE DES CHOIX MALSAINS
IL/ELLE ENCOURAGE MES LOISIRS
LA FIDÉLITÉ
LA PEUR
SE SENTIR HUMILIÉ(E)
ÊTRE FORCÉ(E) À FAIRE DES CHOSES QUAND TU NE VEUX PAS
LE DIVERTISSEMENT
M'ENTENDRE AVEC LES AMI(E)S DE L'AUTRE
QU'IL/ELLE S'ENTENDE AVEC MA FAMILLE
TRAÎNER ENSEMBLE
DEVOIR ALLER PARTOUT ENSEMBLE
DES CHOIX SAINS
L'HONNÊTETÉ
JE PAYE TOUJOURS POUR TOUT
JE DÉCIDE CE QUE L'AUTRE PORTE
JE ME SENS BIEN PAR RAPPORT À MOI-MÊME
JE ME SENS EN SÉCURITÉ
JE ME SENS EMBARRASSÉ(E) QUAND ON EST ENSEMBLE
JE M'INQUIÈTE QUE JE NE SUIS PAS ASSEZ BON(NE)
JE ME SENS SPÉCIAL(E)
IL/ELLE M'INSULTE, OU INSULTE MES AMI(E)S
L'INTÉGRITÉ
L'INTIMIDATION
L'INTIMITÉ
L'ISOLATION
LA JALOUSIE
LA GENTILLESSE
DES MENSONGES

L'AMOUR
LA LOYAUTÉ
ON SE SENT BIEN ENSEMBLE
IL/ELLE ME FORCE À CHANGER MON CORPS
ON PREND DES DÉCISIONS ENSEMBLE
LA MANIPULATION PSYCHOLOGIQUE
UNE PERSONNE PREND TOUTES LES DÉCISIONS
LA VIOLENCE PHYSIQUE
IL/ELLE ABAISSE MES AMI(E)S ET MA FAMILLE
LE RESPECT
LA RESPONSABILITÉ
DES INTÉRÊTS PARTAGÉS
DES SECRETS PARTAGÉS
FAIRE DES PLANS À TOUR DE RÔLE
IL/ELLE RACONTE MES SECRETS
LA PERSONNE QUI PAYE PEUT PRENDRE LES DÉCISIONS
IL/ELLE PAYE POUR TOUT
IL/ELLE DÉCIDE CE QUE JE PORTE
IL/ELLE SE SENT EN SÉCURITÉ
IL/ELLE SE SENT SPÉCIAL(E)
DES MENACES
LA CONFIANCE MUTUELLE
DES ATTOUCHEMENTS NON-DÉSIRÉS
ON PEUT DIRE CE QU'ON PENSE
ON DÉMONTRE NOTRE AFFECTION EN _____
ON S'ÉCOUTE
ON CRIE



Voici ce que je pense

Selon vous, les affirmations suivantes sont-elles vraies ou fausses?

1. Les victimes d'agression sexuelle se sentent souvent comme si l'attaque était de leur faute.
☐ Vrai ☐ Faux

2. If a guy pays for a date, he deserves sex.
☐ Vrai ☐ Faux

3. Tous les actes non-désirés de nature sexuelle sont des agressions sexuelles.
☐ Vrai ☐ Faux

4. La façon qu'un homme s'habille est reliée à ses chances d'être victime d'agression sexuelle.
☐ Vrai ☐ Faux

5. La façon qu'une femme s'habille est reliée à ses chances d'être victime d'agression sexuelle.
☐ Vrai ☐ Faux

6. À moins d'être blessée physiquement, une victime d'agression sexuelle ne subira pas de répercussions négatives.
☐ Vrai ☐ Faux

7. Les hommes ne peuvent pas être violés.
☐ Vrai ☐ Faux

8. Les hommes ne violent que les femmes
☐ Vrai ☐ Faux

9. Si une fille a déjà eu des rapports sexuels, elle ne peut pas être violée.
☐ Vrai ☐ Faux

10. Si je ne veux pas avoir des rapports sexuels, je ne suis pas normal(e).
☐ Vrai ☐ Faux

11. La majorité des agressions sexuelles sont commises par des étrangers/étrangères.
☐ Vrai ☐ Faux

12. On s'attend à ce que les victimes d'agression sexuelle divulguent les détails de leur agression en thérapie.
☐ Vrai ☐ Faux

13. Si une fille ne se débat pas, ce n'est pas un viol par une connaissance.
☐ Vrai ☐ Faux

14. L'agression sexuelle est une impulse de gratification sexuelle incontrôlable.
☐ Vrai ☐ Faux

15. C'est un crime d'avoir des rapports sexuelles avec quelqu'un qui a perdu connaissance.
☐ Vrai ☐ Faux

16. Si une fille se retrouve seule dans la maison d'un gars, elle a donné son consentement à des rapports sexuels.
☐ Vrai ☐ Faux

17. Une fille peut être violée par son chum/son copain.
☐ Vrai ☐ Faux

18. Avoir des rapports sexuels avec quelqu'un signifie qu'on les aime.
☐ Vrai ☐ Faux

19. Le désir sexuel fait partie de notre nature humaine, et est donc difficile à contrôler. En conséquence, nous ne sommes pas vraiment responsables de nos comportements sexuels.
☐ Vrai ☐ Faux

Questions à choix multiples: Choisissez la réponse/les réponses qui ont le plus de sens selon vous.

20. Quel est le délai dans lequel il faut signaler une agression sexuelle à la police? (choisissez une seule réponse)

☐ 2 jours après l'agression ☐ 2 semaines après l'agression
☐ Il n'y a pas de limite de temps.

21. La décision d'avoir des rapports sexuels doit être prise... (choisissez une seule réponse)

☐ Par l'homme ☐ Par les deux personnes impliquées
☐ Par la femme
☐ Dépendant de si les deux personnes peuvent subvenir aux besoins d'un bébé si la femme tombe enceinte.

22. Tu peux aider un(e) ami(e) qui a été agressé(e).... (choisissez toutes les réponses applicables)

☐ En gardant le secret ☐ En appelant la police
☐ En croyant ce qu'il/elle te dit, et en l'appuyant
☐ En pensant que il/elle a peut-être dit «non», mais que il/elle voulait vraiment dire «oui».

23. Si quelqu'un est incertain(e) quoi faire dans une situation sexuelle, il/elle devrait... (choisissez toutes les réponses applicables)

☐ Le demander à un(e) ami(e) plus tard ☐ Chercher des conseils à l'internet
☐ Agir en fonction du premier instinct qui lui vient
☐ En parler à la personne avec qui il/elle se trouve, et le/la laisser savoir qu'il/elle est incertain(e).

24. Je me sentirais confortable à parler du sexe avec... (choisissez toutes les réponses applicables)

☐ Mon enseignant(e) ☐ Personne ☐ Un(e) ami(e)
☐ Un(e) autre membre du personnel (p.ex. un(e) conseiller(ère))
☐ Un(e) professionnel(le) de la communauté

25. Avec qui te sentirais-tu confortable à parler, si tu avais été victime d'une agression sexuelle? (choisissez toutes les réponses applicables)

☐ Mon enseignant(e) ☐ Un(e) autre membre du personnel (p.ex. un(e) conseiller(ère))
☐ Un(e) ami(e) ☐ Ma mère et/ou mon père
☐ La police ☐ Un(e) professionnel(le) de la communauté
☐ Personne ☐ Incertain(e)

26. Quelles trois choses pourrais-je faire afin de m'assurer que j'aurai un impact positif sur la façon qu'on traite les autres? (Choisissez trois réponses applicables)

☐ Traiter les autres avec respect ☐ Ne pas raconter de blagues sexistes
☐ Confronter mes pairs quand ils/elles utilisent du langage dégradant
☐ Avoir un plan sécuritaire quand je vais à un party
☐ Réfléchir à la façon dont on parle à nos ami(e)s des relations amoureuses et sexuelles
☐ Éviter la pornographie (à l'internet, dans des magazines, dans des films, etc).
☐ Traiter les autres comme j'aimerais être traité(e)
☐ Comprendre que les filles et les femmes ont les mêmes droits sur leurs propres corps que les garçons et les hommes.

Jusqu'à quel point êtes vous d'accord avec les affirmations suivantes?

27. Mon enseignant(e) m'a fourni de l'appui par rapport aux relations sexuelles saines.

☐ Pas du tout d'accord ☐ Pas d'accord ☐ Neutre ☐ D'accord ☐ Très d'accord

28. Si je voulais signaler une agression sexuelle ou un incident de violence sexuelle, je saurais quoi faire.

☐ Pas du tout d'accord ☐ Pas d'accord ☐ Neutre ☐ D'accord ☐ Très d'accord

Loin du coeur

Entrevue dans la rue

Méthode: éducation participative

Mettez-vous dans la peau d'un(e) «journaliste» à la recherche d'information. Pourquoi? Ceci vous éloigne de votre rôle «d'enseignant(e)», ce qui libère les élèves, surtout au début de l'exercice. Vous aidez donc à faire progresser la discussion. Oui, ceci peut aussi fonctionner avec des élèves du secondaire, mais si vous voulez approcher l'activité d'une manière autre que comme un jeu, cela peut bien fonctionner aussi. L'activité peut être exécutée des deux façons.

But:

- Faire avancer une discussion libre, et recueillir les opinions des étudiant(e)s par rapport à des sujets controversés, le tout dans un environnement sécuritaire
- Faire réfléchir les étudiant(e)s au problème et à leurs façons d'y répondre avant qu'ils et elles n'assistent à la représentation.
- Préparer les étudiant(e)s pour le forum.

Ressources à préparer: Trois (3) enseignes: D'accord, Pas d'accord, et neutre.
D'accord et Pas d'accord sont affichés sur des murs opposés de la salle de classe. Neutre est placé au centre.

Resources fournies:
Nous vous fournissons une liste d'affirmations fortes qui obtiendront des réponses différentes.

Temps:
Jusqu'à 30 minutes.

Instructions:
Une personne prend le rôle de «journaliste» (cette personne sera probablement l'enseignant(e)), équipé(e) d'un microphone et d'une caméra imaginaires. Ceci établi le concept, ainsi que les règles du jeu.

Le script pour l'introduction sera une version du texte suivant:

> «Ici tel(le)-et-tel(le) des Informations locales avec un reportage très important. Aujourd'hui, je suis dans la rue pour recueillir les opinions des étudiants et des étudiantes à l'école [nom de votre école]....
> Vous remarquerez que cette salle est divisée en trois parties: D'accord, pas d'accord et neutre/Incertain(e). Les enseignes sur ces deux murs démarquent les deux premières parties. (Désignez-les) Neutre se trouve au centre de la salle.
> Je vais lire une affirmation. Après que j'aie lu l'affirmation, rendez-vous à la partie de la salle qui représente le mieux votre opinion. Si vous n'avez pas d'opinion, rendez-vous au centre de la pièce, là où se trouve l'espace Neutre. Une fois assemblés, vous discuterez de votre opinion avec les autres membres de votre groupe. Vous aurez entre 5 - 8 minutes (par exemple) pour en parler. Assurez-vous que chacun(e) ait la chance d'exprimer son opinion. Par la suite, je viendrai recueillir votre opinion pour les informations locales. Chaque groupe assignera le rôle de porte-parole à un(e) de ses membres.

Lisez la première affirmation. Arrêtez-vous. Relisez-la.
Faites un rappel aux étudiant(e)s de se rendre à l'endroit qui correspond à leur opinion.
Rendez visite aux groupes pour vous assurer que la discussion progresse bien. Restez dans votre rôle (en mesure que vous le pouvez).

Loin du coeur

Soyez conscient(e) du temps. Assurez-vous que cette activité soit une collection d'opinions, plutôt qu'une discussion ou un débat entre bonnes et mauvaises idées.
Faites le tour des groupes vers la fin de la période de temps assignée à la question et demandez à chaque groupe s'ils ont désigné un(e) porte-parole. Demandez au porte-parole de penser à une déclaration consolidée au nom de tout le groupe.
(D'habitude, le/la porte-parole vérifiera auprès du groupe s'il ou elle a quelque chose d'approprié à dire. À la fin du temps alloué, rappelez leur attention.
Dans la peau du/de la journaliste, rendez-vous à chaque groupe.
Demandez qui est le/la porte-parole (même si vous le savez déjà).
Pour le premier groupe, répétez l'affirmation. Demandez-leur leur opinion consolidée.
Une fois que vous avez parlé à chaque groupe, lisez la prochaine affirmation et répétez le processus.

Affirmations:
Un nombre d'affirmations vous sont fournies. La plupart de ces affirmations apparaissent aussi dans le quiz «Voici ce que je pense». Vous pourriez choisir de poser moins de questions, ou d'utiliser les questions tirées du quiz comme le temps et l'énergie du groupe le permettent.

- Il n'y a pas d'excuse pour abuser une autre personne.
- Être abusif/abusive est un choix; être victime est aussi un choix.
- Des rapports sexuels forcés sont permis si le couple en question sort ensemble depuis longtemps.
- C'est un crime d'avoir des rapports sexuels avec quelqu'un qui a perdu connaissance.
- Tous les actes non-désirés de nature sexuelle constituent une agression sexuelle.
- Avoir des rapports sexuels avec quelqu'un prouve qu'on aime cette personne.
- Il est acceptable de regarder un sexto si la personne qui l'a reçu est en train de le partager.
- La façon qu'une femme s'habille est reliée à ses chances d'être agressée sexuellement.
- Les rapports sexuels forcés sont permis si il a dépensé de l'argent pour elle.
- Dans 51% des incidents de violence dans une relation intime signalées par des femmes canadiennes, l'assaillant était sous l'influence de l'alcool..
- Une relation saine = l'égalité.

Notes:
Si quelqu'un est indécis(e), assurez-vous qu'il ou elle trouve le groupe qui représente le mieux sa réponse, aussi vite que possible. Prenez une décision. Allez-y, allez-y, allez-y. La station de télévision a un budget et un montant de temps limité. Si il ou elle ne peut vraiment pas se décider, dirigez-le/la à l'espace neutre. Certains groupes pourraient être grands. Ceci pourrait vouloir dire qu'il faudra accorder plus de temps à la conversation, afin que tout le monde puisse exprimer son idée. Improvisez. Il est aussi possible qu'un(e) étudiant(e) se retrouve seul dans un espace. Cette personne aura simplement la chance de penser et de formuler une affirmation individuelle.

Encadrement: «On est tout simplement ici pour recueillir nos opinions. Ceci n'est pas un exercice de débat.» Ce jeu génèrera probablement de la discussion et des réactions entre groupes. En modération ce n'est pas un problème, mais il est préférable de les garder au travail. Une discussion générale peut venir par après, et la digestion peut suivre l'activité.

Survol des statistiques: l'agression sexuelle

<u>Définition:</u> L'agression sexuelle est tout acte sexuel non-désiré qu'une personne fait à une autre. Cela inclut tout, des attouchements non-désirés de nature sexuelle jusqu'au viol.

Loin du coeur

De nombreux types d'agression sexuelle apparaissent dans le Code Criminel. Ces derniers incluent des descriptions d'une variété d'actes (par exemple, l'utilisation d'une arme, causer du mal corporel et faire des menaces) ainsi que les types de relations dans lesquelles le contact sexuel est ou pourrait constituer une infraction criminelle (par exemple, quand une personne est dans une position d'autorité vis-à-vis l'autre, ou quand il y a une relation de dépendance d'une personne envers l'autre.) Les sanctions entrainées par ces différentes infractions sexuelles varient en fonction de la sévérité de l'infraction.

Pour les statistiques canadiennes les plus récentes portantes sur l'agression sexuelle et la violence conjugale, veuillez s'il-vous-plaît visiter:
https://www.ontario.ca/fr/page/dissiper-les-mythes-associes-aux-agressions-caractere-sexuel
http://www.statcan.gc.ca/pub/85-002-x/2013001/article/11766-fra.pdf

Information générale:

- 51% de toutes les femmes canadiennes ont vécu au moins un incident de violence sexuelle ou physique. Presque 60% de ces femmes ont survécu à plus qu'un incident de violence. (Statistiques Canada 1993)
- Une femme canadienne sur trois subira de la violence sexuelle durant sa vie
- Un homme sur six subira de la violence sexuelle durant sa vie.
- 86% de toutes les infractions sexuelles signalées à la police en 2004 impliquaient des filles de moins de 18 ans (OWD 2009; cette statistique a montée de 63% en 1996)
- Les résultats d'une étude de 2011 ont démontré que 61% des participants mâles ne considéraient pas que le fait de forcer une connaissance à avoir des relations sexuelles constituaient un viol (Wiler-Polak, 2011)
- En 2008, les relations intimes représentaient un quart de tous les incidents violents, et un tiers des homicides commis par des partenaires intimes (statistiques Canada, Police-reported dating violence in Canada, 2008 http://www.statcan.gc.ca/pub/85-002-x/2010002/article/11242-fra.htm)
- Dans 51% des incidents de violence dans les relations amoureuses signalées par des femmes canadiennes, l'assaillant était sous l'influence de l'alcool.
- Dans 86% des agressions sexuelles signalées à la police, la victime connaissait l'accusé—ils étaient des pairs, des connaissances, des collègues ou des membres de la même famille (OWD 2009)
- 80% des adolescentes enceintes ou parents qui consultent Family Services Regina pour de l'assistance sont des victimes de maltraitance dans des relations intimes. Dans la plupart de ces cas, cette maltraitance commence avant, ou durant la grossesse.
- 4 étudiantes du premier cycle sur 5 ont rapportées qu'elles avaient été victimes de violence dans des relations intimes. 29% de ce nombre rapportaient aussi des incidents d'agression sexuelle. (OWD 1995, I)
- Dans les cas d'agression sexuelle signalées à la police en 2003, une grande majorité des victimes étaient femelles (80%). Plus de la moitié de ces victimes étaient des filles d'entre 11 et 17 ans. (OWD 2009)
- 60% des mâles de l'âge du collège canadiens ont rapportés qu'ils commettraient une agression sexuelle s'ils

étaient certains qu'ils ne seraient pas attrapés. (OWD 1995, 2)

- Chaque minutes de chaque jour, une femme canadienne ou un(e) enfant canadien(ne) est en train d'être agressé(e) sexuellement.

- 1 étudiant mâle sur 5 sondé a dit que des relations sexuelles forcées étaient acceptables «s'il a dépensé de l'argent», «s'il est défoncé ou saoul», ou «s'ils sortent ensemble depuis longtemps» (Johnson 1996, 120)

- Dans tous les incidents d'agression sexuelle, 24% ont prit place dans le foyer de la victime, 20% dans le foyer de l'agresseur, 10% dans le foyer de quelqu'un d'autre, 25% dans une voiture, et 21% dans un espace public. (OWD 1995, 3)

- 54% des filles de moins de 16 ans ont vécu une forme quelconque d'attention sexuelle non-désirée. 24% ont vécu le viol ou des relations sexuelles coercitives, et 17% ont vécu de l'inceste. (Holmes and Silverman 1993; Russell 1996.)

- En 2010, le département de police de North Bay à enquêté 1, 059 appels par rapport à la violence domestique; cela fait un appel à tous les huit heures. (http://endthecycleofabuse.com/)

- À Nipissing, les refuges sont à capacité, ou dépassent leur capacité. (http://endthecycleofabuse.com/)

Signaler l'agression sexuelle:

- Selon Statistiques Canada, moins de 10% des agressions sexuelles sont signalées à la police (OWD 2009)

- Seulement 1% des viols commis lors de rendez-vous sont signalés à la police (OWD 1995, 5)

Femmes autochtones

- Huit femmes autochtones en Ontario sur dix ont rapportées avoir vécu de la violence (Ontario Native Women's Association 1989, 17)

- Jusqu'à 70% des victimes de crimes sexuels dans des communautés autochtones sont des femelles de moins de 18 ans; 50% de ces dernières ont moins de 14 ans, et presque 25% ont moins de 7 ans. (McIvor and Nahanee 1998, 65)

- En 2004, il était trois fois plus probable que les femmes autochtones vivent de la violence aux mains de leur conjoint, et le taux d'homicides aux mains de conjoints pour les femmes autochtones était huit fois plus élevé que chez les femmes non-autochtones.

- Les refuges à Nipissing aident plus de 350 femmes et enfants par année, et sont actuellement à capacité. Les statistiques démontrent aussi qu'une femme autochtone sur cinq a rapporté être victime d'abus domestique, une statistique trois fois plus élevée que chez les femmes non-autochtones. (http://endthecycleofabuse.com/)

Comment être un bon auditoire

Temps: 5 minutes

Loin du coeur

N'oubliez pas que Loin du coeur est un spectacle interactif. Ce spectacle est différent de la plupart des assemblées, et il est très différent que d'écouter la télévision, un film ou un concert, où on peut quitter nos sièges, vérifier nos portables, manger des collations, et parler ou chuchoter à nos ami(e)s sans déranger. Au théâtre, toutes ces actions sont impolies et dérangeant beaucoup. Les acteurs devant vous, ainsi que l'auditoire, pourraient être interrompus et dérangés par des comportements inappropriés.

Certain(e)s étudiant(e)s n'ont pas l'habitude d'assister à des représentations de théâtre, donc veuillez s'il-vous-plaît parler de la différence, et de pourquoi ces sortes d'actions ne sont pas appropriées durant les scènes. Il y aura des opportunités pour parler et pour interagir. Nous encourageons, et nous nous attendons même à ce que l'on parle du spectacle vivement et avec énergie; par contre, il faut savoir quand le faire. Veuillez s'il-vous-plait revoir les règles d'assemblée de votre école, et ajoutez-y celles présentées ci-dessus.

Un bon auditoire …

1. **Écoute**. Ne jasez pas durant la représentation. À moins que—n'oubliez pas que c'est un spectacle interactif—les acteurs et actrices vous demandent votre avis. Dans ce cas, vous serez les bienvenu(e)s de parler à vos voisin(e)s, ainsi qu'aux interprètes, de vos idées et des solutions possibles à la situation sur scène..
2. **Se concentre**. Les yeux et les oreilles sont rivés sur la représentation.
3. **Reste assis à moins que les artistes ne demandent la participation de l'auditoire**. En général, il est interdit d'entrer et de sortir de l'auditorium durant le spectacle. Le théâtre est comme un voyage familial en voiture; il faut aller aux toilettes avant de partir, parce qu'on n'arrêtera pas à mi-chemin. Cela étant dit, nous allons parler de violence dans les relations intimes, de maltraitance et d'agression, et si un(e) étudiant(e) est en détresse durant le spectacle, il ou elle peut certainement sortir de la salle; un(e) animateur(trice) le ou la suivra afin de lui parler.
4. **Participe quand on le lui demande**. Il y aura des opportunités pour des interventions. Allez-y, montez sur scène et impliquez-vous!
5. **Respecte et encourage les autres**. Appuyez vos camarades qui offrent leurs idées et leurs pensées. Il faut beaucoup de courage pour monter sur scène. N'essayez pas de blesser les autres; encouragez-les à la place, et soyez sensible et gentil(le).
6. **Inclut les enseignant(e)s.** Les enseignant(e)s devraient rester avec leurs élèves dans l'espace de la représentation, afin de les superviser et de les discipliner là où nécessaire..

Pour que les étudiant(e)s comprennent l'étiquette d'un auditoire, les enseignant(e)s doivent montrer un bon exemple.

Profitez du spectacle!

Si un(e) enfant divulgue une agression sexuelle ou de l'abus sexuel

Loin du coeur

Loin du coeur dépeint de la violence dans une relation intime et une agression sexuelle. Il est possible que ce soit la première fois que vos étudiant(e)s auront eu la chance de parler, sans risques, de ces problèmes ou de leurs expériences personnelles. Il est possible—et probable—qu'un(e) étudiant(e) soit déclenché(e) par la présentation, ou qu'il ou elle divulgue de l'information par rapport à des abus sexuels ou des agressions sexuelles que il ou elle a vécu(e). En tant qu'adultes et qu'enseignant(e)s, nous avons l'obligation d'appuyer ces étudiant(e)s. Cette tâche peut être intimidante, mais nous avons des ressources pour vous aider. Votre école et votre conseil scolaire auront aussi une politique quant à comment répondre. Ces ressources ne sont pas censées remplacer ces politiques. Elles sont un survol général de la responsabilité et des réponses qui peuvent aider.

L'information qui suit est tirée de::
Understanding Family, Immigration & Refugee Law: E-Learning for VAW Front-Line Workers
http://www.springtideresources.org/resources/show.cfm?id=217

Quoique ce document ait été écrit en réponse aux problèmes de la violence domestique, les enseignant(e)s ont le devoir de le signaler si un enfant est en danger.

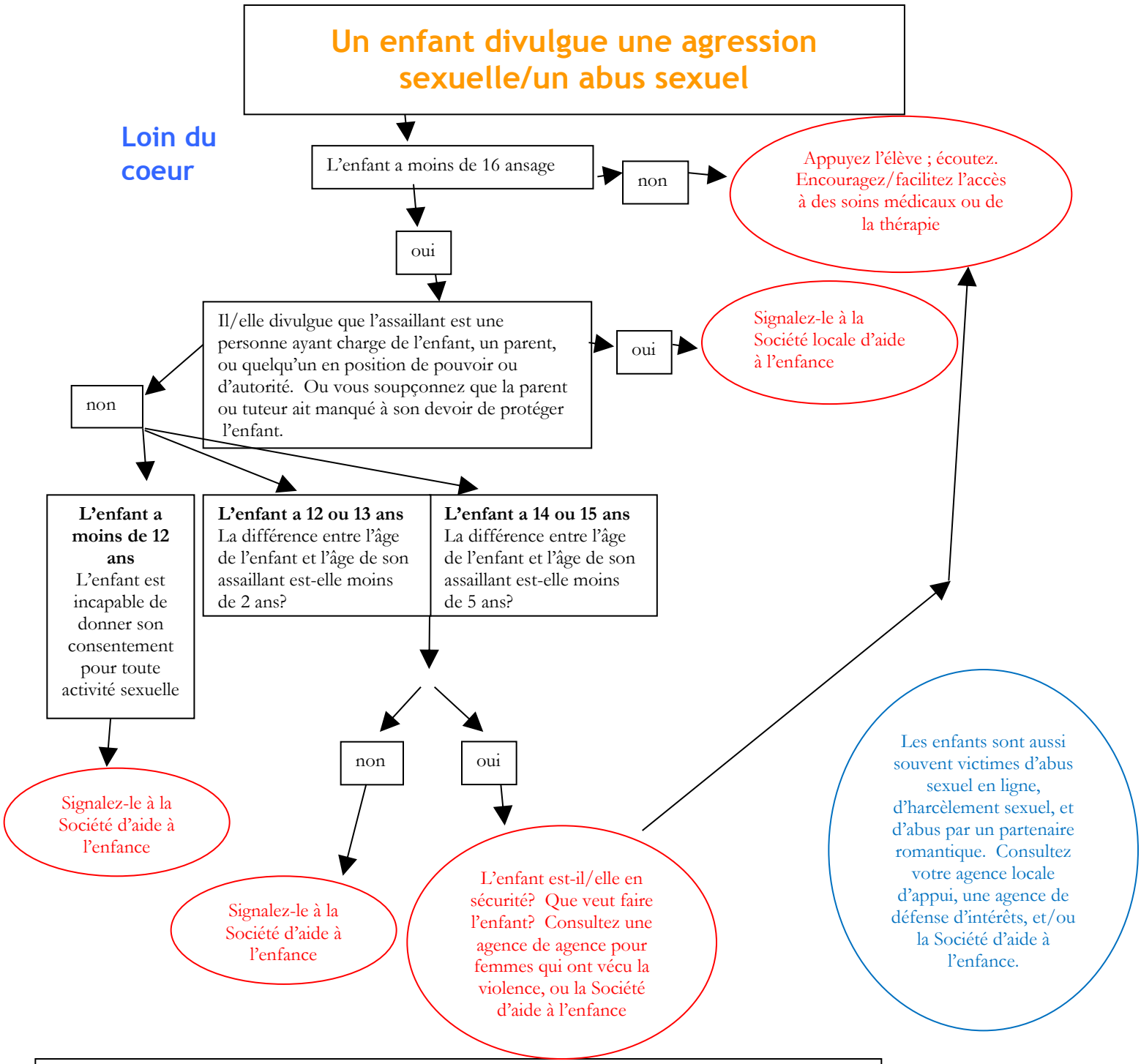
Que dois-je faire?

Il peut être mêlant d'essayer de savoir quand signaler, et à qui. Les lois pour les enfants de moins de 16 ans sont différentes des lois pour les individus de plus de 16 ans. Il peut aussi y avoir des différences selon les parties impliquées dans la situation.

L'organigramme et les narrations suivantes démontrent une suite d'actions recommandées dans la situation où un enfant divulguerait une agression sexuelle, ou de l'abus sexuel. Il a été préparé par le Sexual Assault and Partner Abuse Care Center (Centre de soins aux victimes d'agression sexuelle et d'abus par un partenaire), Centre de Santé de Grey Bruce, Owen Sound, Ontario.

Quand l'organigramme suggère de contacter l'agence pour femmes qui ont vécu la violence, veuillez s'il-vous-plaît contacter l'agence pour femmes qui ont vécu la violence, ou l'agence d'aide aux victimes d'agression sexuelle appropriée au sein de votre communauté. Pour les étudiant(e)s de plus de 16 ans, il se peut que la Société d'aide à l'enfance puisse vous aider à trouver d'autres ressources.

Dans l'organigramme suivant, si la réponse à un fait est «non» vous suivez un parcours particulier; si la réponse est



* Peu importe l'âge de l'élève, si vous ne consultez pas la Société d'aide à l'enfance ou une agence d'aide aux victimes d'agression sexuelle, il est d'abord nécessaire de déterminer s'il y a d'autres enfants qui sont à risque d'être maltraités ou agressés par le même assaillant.

Loin du coeur

Ce qu'il faut observer / Comment y répondre

L'agression sexuelle et l'abus dans les relations intimes sont traumatiques, et tout le monde s'en sort différemment. Voici quelques signes auxquels il faut porter attention, et des réponses de votre part qui peuvent aider si vous êtes incertain(e) quoi dire.

Ce que vous pourriez voir/entendre:

- Presque toutes les victimes d'agression sexuelle ou de violence conjugale se blâment d'une façon ou d'une autre pour ce qui leur est arrivé.
- Ils/Elles auront souvent de la difficulté à faire confiance aux autres.
- Ils/Elles peuvent vivre une grande variété de symptômes, y compris: des symptômes physiques, des crises de panique, des flash-backs, des cauchemars, des dissociations, des pensées intrusives, de l'automutilation, des pensées suicidaires, de l'anxiété, de l'hyper-vigilance, etc.

Que faire/que dire:

- Écoutez-le/la.
- Faites-le/la savoir que vous croyez ce qu'il/elle vous dit, écoutez bien, ne soyez pas indiscret(ète), ne faites pas de suppositions.
- «Ce n'est pas de ta faute», «L'agression sexuelle/l'abus sexuel est contre la loi.»
- Peu importe sa réponse à la situation, cette réponse est «normale.»
- Si l'étudiant(e) était ivre et/ou sous l'influence, il ou elle ne pouvait pas consentir, et ce qui s'est passé «constitue donc une agression sexuelle.»
- Accordez-lui autant de contrôle que vous le pouvez, tout en respectant votre obligation de le signaler. Vous pourriez faire un appel anonyme, ensemble, à la société d'aide à l'enfance/la police/une agence pour femmes qui ont vécu la violence.
- Accéder à de l'aide tôt, plutôt que tard, permettra plus de choix quant aux soins qui seront reçus.
- Encouragez l'étudiant(e) à accéder à des soins médicaux (une agence pour femmes qui ont vécu la violence, une agence de santé publique, un(e) docteur familial)
- L'étudiant(e) a le droit de refuser d'accéder à des soins médicaux. Si cela arrive, continuez à l'appuyer, et continuez d'encourager l'accès à des soins médicaux/la thérapie, si ceci est approprié. Assurez qu'il ou elle ait accès à l'appui dont il ou elle a besoin, et qu'il ou elle désire.
- Prenez soin de vous-même. Accédez à l'appui dont vous avez besoin chez vos amis et votre famille, ainsi que parmi les ressources professionnelles et communautaires qui vous sont disponibles.

L'Université Western offre une formation gratuite en-ligne afin d'aider les fournisseurs de services dans les secteurs de l'application de la loi, du travail social et de l'éducation à répondre du mieux possible aux divulgations de violence sexuelle. Si vous désirez en apprendre davantage vous pouvez trouver la formation à l'adresse ci-dessous:
http://learningtoendabuse.ca/responding-disclosures-sexual-violence

Vous trouverez ici une vidéo de formation d'une durée d'une heure.

Scénarios de formation

Loin du coeur

Questions à considérer:

Cette personne est-elle présentement en sécurité?
Quelle sera votre première réponse?
De quoi cette personne a-t-elle besoin de votre part?
Allez-vous signaler cet évènement?
Est-ce que cette personne a actuellement l'appui que il ou elle désire, et dont il ou elle a besoin?
Quelles questions devriez-vous considérer en répondant à la situation?

Scénario 1:

Durant le débriefing, une étudiante décrit de l'harcèlement sexuel qu'elle endure au travail. Ses collègues lui disent que ses vêtements font «pute», (c'est un restaurant, et elle porte l'uniforme), et ils lui disent continuellement qu'elle devrait leur faire des fellations («des pipes»). Elle a rapporté ceci à son gérant/sa gérante et rien n'a été fait. Elle redoute aller au travail, et elle se sent mal par rapport à elle-même, à son corps, et au fait d'être une femme..

Scénario 2:

Vous remarquez qu'un(e) élève dans l'auditoire est en larmes durant le spectacle, ainsi que durant les interventions. Il ou elle semble incapable de bouger, et l'ami(e) assis(e) à ses côtés essai d'attirer l'attention de quelqu'un.

Scénario 3:

Durant la présentation, un(e) élève se lève abruptement, et sort rapidement de la salle.

Scénario 4:

Après le spectacle, un élève vous dit qu'il a été victime d'une agression sexuelle il y a un an et qu'il s'en est mal sorti par après en utilisant l'alcool. Maintenant, il vous raconte, il est en thérapie, et il se porte beaucoup mieux.

Scénario 5:

Durant le débriefing, une étudiante raconte au groupe qu'il y a deux ans elle était dans une relation amoureuse où elle a subie de la violence psychologique. Elle parle des façon qu'elle souhaite que ses ami(e)s l'auraient appuyé.

Suggestions pour des réponses au scénario un: Réponder avec empathie. Écoutez ce qu'elle veut partager, et laissez-la savoir qu'elle ne mérite pas d'être traitée ainsi. Laissez-la également savoir que ce qu'on la fait vivre est illégal, et qu'il existe des appuis auxquels elle peut accéder. Demandez-lui si ses parents ou tuteurs le savent, et demandez-lui si elle a considéré faire un rapport à un niveau de gestion supérieur, ou bien à la commission des droits humains de l'Ontario.

Scénario deux: L'étudiant(e) est évidemment en détresse. Approchez-le ou la aussi subtilement que vous le pouvez, et offrez-lui de l'aide. Assurez-vous qu'un(e) autre enseignant(e) ou conseiller(ère) sorte de la salle avec vous, et offrez d'amener l'étudiant(e) à un espace sécuritaire. Vous pouvez laisser la parole à un(e) conseiller(ère), un(e) enseignant(e) ou une direction. Si l'on sait déjà ce qui a déclenché l'étudiant(e), et cet événement a été adressé, appuyez-le ou la à mesure que il ou elle se calme. Si c'est la première fois que il ou elle fait une divulgation, suivez le protocole de votre organisation, établissez si l'étudiant(e) est en sécurité ou non, si vous avez la responsabilité de signaler l'incident, et quels appuis lui sont disponibles. Surtout, répondez avec empathie, et ne blâmez pas l'étudiant(e).

Scénario trois: Suivez l'étudiant(e) afin de déterminer si il ou elle est en détresse. Si oui, offrez de l'amener à un des espaces sécuritaires établis. Vous pouvez laisser la parole à un(e) conseiller(ère), un(e) enseignant(e) ou une direction. Si l'on sait déjà ce qui a déclenché l'étudiant(e), et cet événement a été adressé, appuyez-le ou la à mesure que il ou elle se calme. Si c'est la première fois que il ou elle fait une divulgation, suivez le protocole de votre organisation, établissez si l'étudiant(e) est en sécurité ou non, si vous avez la responsabilité de signaler l'incident, et quels appuis lui sont disponibles. Surtout, répondez avec empathie, et ne blâmez pas l'étudiant(e).

Scénario quatre: Écoutez avec empathie, remerciez-le de vous avoir confié son histoire, et dites-lui que vous êtes heureux(se) d'apprendre qu'il se porte mieux..

Scénario cinq: Écoutez avec empathie, remerciez-la d'avoir partagé son histoire. Évaluez la réaction du groupe et assurez-vous que la conversation prenne une direction non critique, possiblement en suggérant des façons d'être un(e) bon(ne) ami(e), ou ce qui constitue une relation saine.

La représentation

La pièce de théâtre

Loin du coeur

Temps: 90 minutes

Loin du coeur n'est pas votre pièce de théâtre communautaire ordinaire. C'est un **Forum interactif de théâtre**, donc si vous n'en avez jamais visionné auparavant, accrochez-vous bien.

Pour commencer, l'auditoire visionne la courte pièce une fois afin de voir les problèmes et la fin malheureuse présentés. Ensuite, ils revoient quelque courtes scènes. Durant le deuxième visionnement, n'importe quel(le) spectateur/spectatrice peut arrêter l'action et grimper sur scène afin de remplacer un personnage opprimé—quelqu'un qu'on oblige à penser, à se sentir ou à faire quelque chose d'autre que ce qu'il ou elle veut—afin d'essayer de créer un changement positif. Les spectateurs(trices) deviennent des participant(e)s qui offrent des choix alternatifs qui créeront, espérons-le, une issue plus sécuritaire.

Un meneur de jeu joue le rôle de maître de cérémonies au cours de la représentation, et anime des courtes discussions après les interventions de l'auditoire. Il ou elle pose des questions telles que: cette idée a-t-elle fonctionné ou non, et pourquoi? Est-ce que elle résoudra quelque chose? Ce processus nous permet d'explorer les relations qui mènent au conflit, à la violence, et à l'oppression. Lorsque l'auditoire peut voir et parler de violence fictive, il apprend plusieurs nouvelles façons de prévenir et/ou de gérer des situations réelles. C'est un approche interactif et une répétition pour une réalité que nous espérons qu'ils et elles ne rencontreront jamais.

Le processus est magnifique. Quand l'auditoire a la chance de d'observer et d'analyser des comportements de façon critique, ses membres gagnent des compétences de résolution de problème. Le théâtre forum leur permet de mettre à l'épreuve le savoir requis pour la résolutions de conflits, la négociation de relations, et la réduction de risques. Ensemble et avec chaque intervention, les participant(e)s et les spectateurs(trices) accroissent leur compréhension des dynamiques et des relations que entourent un problème particulier.

Par contre, n'oubliez pas que ces sujets ouvrent une boîte de Pandore, et nous demandons donc que les enseignant(e)s soient assis(e)s avec leurs étudiant(e)s. Ceci vous permet de voir leurs réactions et de superviser leur comportement. Si quelqu'un est déclenché(e) ou boulversé(e) par le spectacle, veuillez s'il-vous-plaît vous rappeler que des conseillers(ères) seront présent(e)s afin d'appuyer cette personne. Faites un rappel aux étudiant(e)s qu'ils et elles peuvent quitter la salle si ils ou elles en ressentent le besoin, et faites le savoir à un(e) conseiller(ère) si quelqu'un à besoin de leur appui. Le bien-être des étudiant(e)s est l'inquiétude primaire de *Loin du coeur*.

Le scénario de la pièce de théâtre

Les filles et les gars se soucient de leur image, de la popularité et de la conquête sexuelle au Gros party. Félicité se retrouve d'abord tourmentée par son chum, qui cherche à la contrôler; puis, elle est abandonnée par sa meilleure amie, et finalement violée par le gars qui semblait vouloir l'aider. Les tactiques que ces derniers/dernières utilisent contre elle incluent la traiter de noms, la menacer, et la manipuler. Son jugement est affaibli par l'alcool et par un manque d'expérience.

Que peut faire Félicité pour se défendre, et pour éviter d'avoir des rapports sexuels non-désirés? Sa meilleure amie peut-elle l'aider? Qui le peut? Toi, le feras-tu?

Discussion interactive de débriefing post-spectacle

Temps: 30 minutes

Immédiatement après la conclusion du spectacle, les étudiant(e)s se sépareront en groupes d'environ 30 personnes — probablement leurs classes—afin de faire un débriefing avec des animateurs(trices) venues d'agences partenaires, ainsi que, possiblement, des animateurs(trices) jeunesse. Les animateurs(trice) généreront des discussions en utilisant une variété d'approches. Ils et elles peuvent répondre à des questions, discréditer des mythes, et inspirer de l'action.

Intégration:
activités post-spectacle en classe

Loin du coeur

Nous savons que ce n'est pas possible de résoudre ces questions avec une seule production d'une durée de deux heures. Les croyances que les gens tiennent à coeur, ainsi que leur compréhension, changement lentement. C'est pourquoi il est tellement important de faire des suivis. Loin du coeur ouvre une nouvelle porte et permet aux étudiant(e)s de considérer ces questions ainsi que d'en parler. Les activités post-spectacle laissent la porte ouverte et permettent aux étudiant(e)s de digérer activement et de partager ce qu'ils et elles apprennent.

Les activités de suivi vont:

1. **Approfondir leurs connaissances**

    - Explorer des ressources afin de développer des concepts clés..

2. **Encourager la réflection**

    - Ceci peut prendre la forme d'une discussion de groupe, de la recherche, ou de la lecture inspirée par une des ressources disponible ci-dessous et disponible en ligne à www.farfromtheheart.com

3. **Faire passer ce qu'ils et elles ont apprit**

    - Les étudiant(e)s partageront ce qu'ils et elles ont apprit, ou ils et elles développeront un message de changement positif à travers un projet créatif..

4. **Recueillir vos rétroactions**

    - La rétroaction des enseignant(e)s est essentielle au succès de Loin du coeur.

Approfondissez leur apprentissage

Loin du coeur présente des problèmes plus complexes que ce qu'une pièce de théâtre d'une durée de deux heures peut explorer à fond. La première étape du processus de suivi est d'aider les élèves à s'engager plus profondément avec quelques-uns des problèmes qu'ils et elles ont commencé à explorer à travers *Loin du Coeur.*

Nous avons recueilli quelques ressources afin de vous aider à présenter les concepts du **consentement**, des **relations saines** et de **l'agression sexuelle**. Sentez-vous libre d'utiliser vos propres matériaux, ou d'ajuster les ressources aux intérêts, aux habiletés et à l'horaire de votre classe. Veuillez consulter www.youtube.com/farfromthehearttube, où vous trouverez une sélection plus vaste de vidéos pour vous aider à entamer la conversation.

Le consentement:

- La province de alberta a réalisée une vidéo animée intitulée «Comprendre le consentement» https://www.youtube.com/watch?v=wQDq5rNKbao&t=2s

- La Youtuber Laci Green a produite ce vlog intitulé «Wanna Have Sex? (Consent 101)» afin d'expliquer le consentement. Elle donne des exemples de langage et de situations qui communiquent ou excluent le consentement.https://www.youtube.com/watch?v=TD2EooMhqRI

Les relations saines:

- Veuillez distribuer la ressource «Es-tu cool?» («Are you cool?»), qui se trouve ci-dessous. Vous pourriez faire un remue-méninge en classe afin de créer votre propre thermomètre de relations.

L'agression sexuelle:

- Dissiper les mythes: les idées fausses favorisent et excusent la violence sexuelle. Il y a une variété de sites web de bonne réputation qui contiennent des ressources dédiées à la dissipation des mythes qui entourent l'agression sexuelle. En explorant ces listes, les étudiant(e)s seront exposé(e)s à de l'information plus précise, ce qui leur donnera l'opportunité de questionner les croyances et les présomptions populaires. Vous pouvez trouver des listes de mythes portant sur l'agression sexuelle à travers:

    - Le gouvernement de l'Ontario https://www.ontario.ca/fr/page/mettons-fin-au-harcelement-et-la-violence-caractere-sexuel#section-5

Loin du coeur

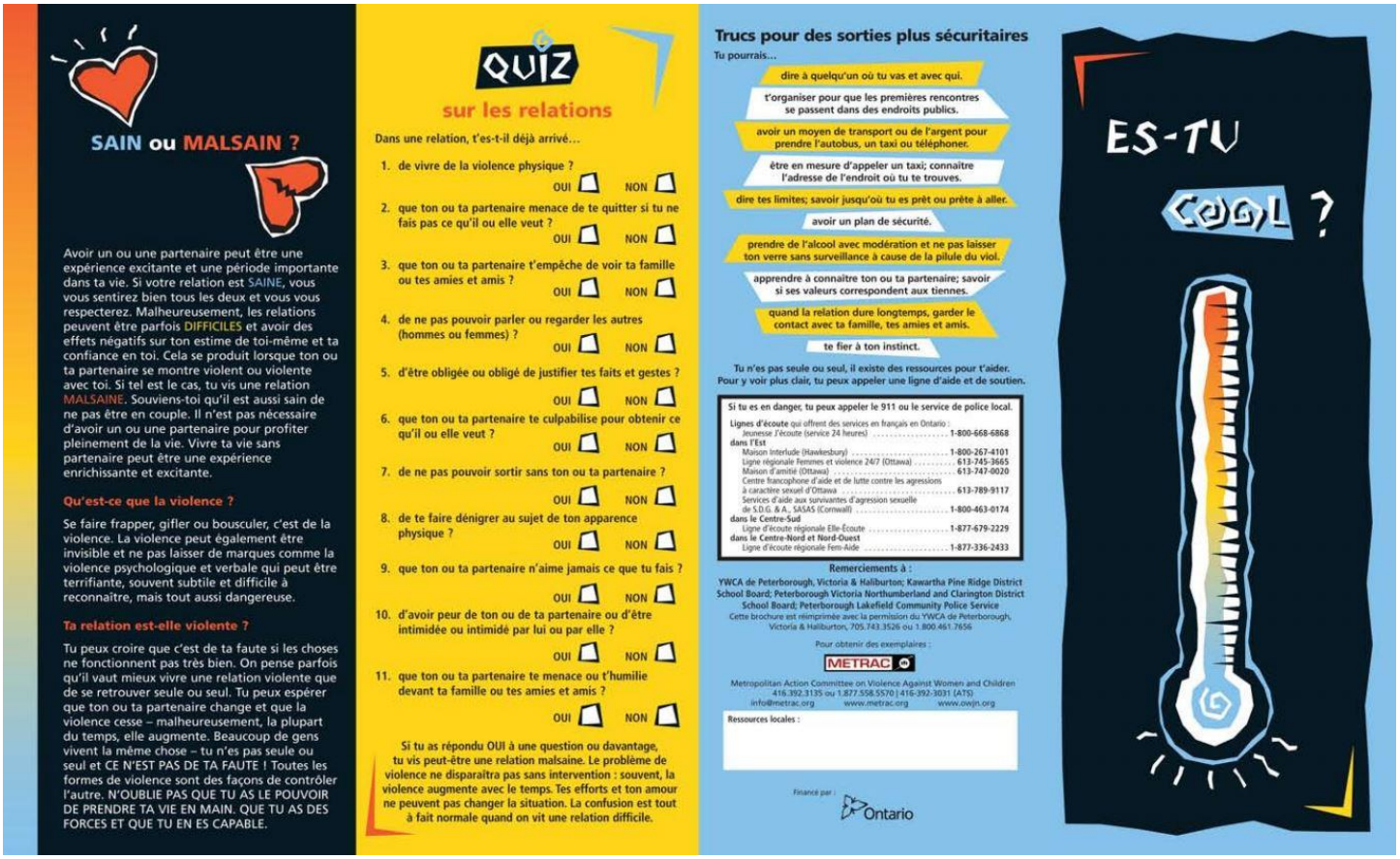
«Es-tu cool?»

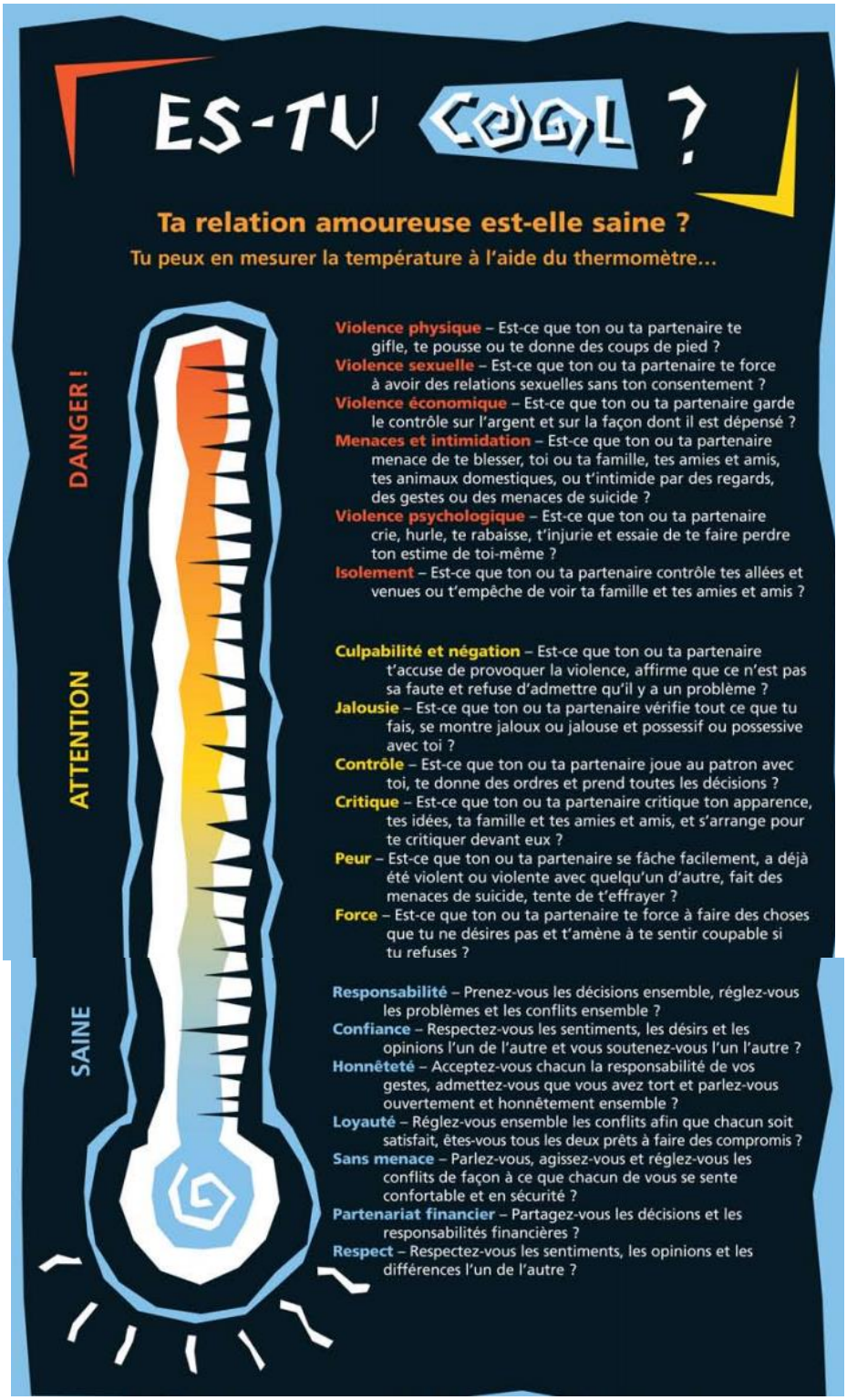
Le Comité consultatif jeunesse du *Loin du coeur* a choisi cette brochure comme la meilleure ressource pour les adolescent(e)s, dû à la qualité de sa production, sa couleur, et son approche. Ils et elles ressentaient que la brochure accordait de l'importance aux adolescent(e)s, ainsi qu'à la question entière.

Le Comité consultatif jeunesse a recommandé que les enseignant(e)s distribuent et fassent un retour sur cette brochure en classe après la présentation, afin que les brochures ne soient pas simplement laissées sur le plancher de l'auditorium.

Des copies de la brochure peuvent être obtenus en contactant:
METRAC: http://www.metrac.org/wp-content/uploads/woocommerce_uploads/2014/07/ru_cool_fre.pdf

«Es-tu cool?» a été produit à travers un partenariat entre le Kawartha Pine Ridge District School Board, le Peterborough Victoria Nothumberland Clarington Catholic District School Board, le YMCA de Peterborough Victoria et Haliburton, et les Peterborough Lakefield Community Police Services.




ES-TU COOL ?
Ta relation amoureuse est-elle saine ?
Tu peux en mesurer la température à l'aide du thermomètre…
DANGER !
ATTENTION
SAINE
Violence physique – Est-ce que ton ou ta partenaire te gifle, te pousse ou te donne des coups de pied ?
Violence sexuelle – Est-ce que ton ou ta partenaire te force à avoir des relations sexuelles sans ton consentement ?
Violence économique – Est-ce que ton ou ta partenaire garde le contrôle sur l'argent et sur la façon dont il est dépensé ?
Menaces et intimidation – Est-ce que ton ou ta partenaire menace de te blesser, toi ou ta famille, tes amies et amis, tes animaux domestiques, ou t'intimide par des regards, des gestes ou des menaces de suicide ?
Violence psychologique – Est-ce que ton ou ta partenaire crie, hurle, te rabaisse, t'injurie et essaie de te faire perdre ton estime de toi-même ?
Isolement – Est-ce que ton ou ta partenaire contrôle tes allées et venues ou t'empêche de voir ta famille et tes amies et amis ?
Culpabilité et négation – Est-ce que ton ou ta partenaire t'accuse de provoquer la violence, affirme que ce n'est pas sa faute et refuse d'admettre qu'il y a un problème ?
Jalousie – Est-ce que ton ou ta partenaire vérifie tout ce que tu fais, se montre jaloux ou jalouse et possessif ou possessive avec toi ?
Contrôle – Est-ce que ton ou ta partenaire joue au patron avec toi, te donne des ordres et prend toutes les décisions ?
Critique – Est-ce que ton ou ta partenaire critique ton apparence, tes idées, ta famille et tes amies et amis, et s'arrange pour te critiquer devant eux ?
Peur – Est-ce que ton ou ta partenaire se fâche facilement, a déjà été violent ou violente avec quelqu'un d'autre, fait des menaces de suicide, tente de t'effrayer ?
Force – Est-ce que ton ou ta partenaire te force à faire des choses que tu ne désires pas et t'amène à te sentir coupable si tu refuses ?
Responsabilité – Prenez-vous les décisions ensemble, réglez-vous les problèmes et les conflits ensemble ?
Confiance – Respectez-vous les sentiments, les désirs et les opinions l'un de l'autre et vous soutenez-vous l'un l'autre ?
Honnêteté – Acceptez-vous chacun la responsabilité de vos gestes, admettez-vous que vous avez tort et parlez-vous ouvertement et honnêtement ensemble ?
Loyauté – Réglez-vous ensemble les conflits afin que chacun soit satisfait, êtes-vous tous les deux prêts à faire des compromis ?
Sans menace – Parlez-vous, agissez-vous et réglez-vous les conflits de façon à ce que chacun de vous se sente confortable et en sécurité ?
Partenariat financier – Partagez-vous les décisions et les responsabilités financières ?
Respect – Respectez-vous les sentiments, les opinions et les différences l'un de l'autre ?

Loin du coeur

Encourager la réflexion

Les étudiant(e)s peuvent facilement répéter les «bonnes réponses» sans réellement les comprendre. Nous voulons les encourager à bien comprendre l'importance des relations saines, les influences qui encouragent l'abus, et l'impact qu'ils et elles ont. Ceci peut être accomplit seul, ou en groupe.

Réflexion personnelle

- Traçons-les-limites est une campagne qui travaille à engager les ontariens et les ontariennes dans des conversations au sujet de la violence sexuelle en leur demandant ce qu'ils et elles feraient dans des situations réelles. Vous pouvez trouver des téléchargements de tous les matériaux de Traçons-les-limites, à tracons-les-limites.ca, ainsi qu'un guide d'utilisateur contenant des idées et des suggestions additionnelles.
  http://tracons-les-limites.ca/

Critique des médias

- Les images dans les médias forment les perspectives des jeunes. Le fait d'examiner les messages des médias de façon critique peut aider les étudiant(e)s à questionner les valeurs qui y sont projetées, et à accroît leur savoir médiathèque. Vous pourriez analyser quelques annonces, ou vous référer à la collection ci-dessous:
  - The Critical Media Project collectionne des exemples de récits problématiques tirés de la culture populaire et des annonces, et examine une variété de questions, y compris le pouvoir sexuel et le sexe. Des questions guides et une courte critique accompagnent chaque exemple.
    http://criticalmediaproject.org/

- Demandez à vos étudiant(e)s d'utiliser ce que ils et elles ont apprit au sujet des dynamiques des relations et des mythes sur le viol dans l'analyse d'une chanson populaire.
  Quelles sortes de relations sont décrites dans la chanson? Comment est-ce qu'elle représente les relations amoureuses? Où sur le spectre des relations saines se trouve-t-elle? Les étudiant(e)s peuvent analyser n'importe quelle chanson sur les relations, mais certains exemples pourraient être:
  - Summer Nights - Grease
    https://www.youtube.com/watch?v=ODOj2jBUKW0
  - What Kind of Love Is That – Donovan Woods
    https://www.youtube.com/watch?v=bxI2p6wjO6A
  - Love Yourself – Justin Bieber
    https://www.youtube.com/watch?v=TMSIR210mRg
  - T'es Bonne - Max Boublil
    https://www.youtube.com/watch?v=LdaBgTpGW8M

Changer le sexe du langage

- Simplement changer le sexe de personnages trouvées dans la fiction, dans des articles de journaux, ou autre peut exposer les préjugés et les doubles standards qui se cachent dans notre langage et notre culture. Le plug-in «Jailbreak the Patriarchy» peut automatiquement changer le sexe des personnages dans les histoires que vous lisez. Vous pouvez appliquer le même concept à la fiction, au journalisme, et aux textes historiques.Veuillez s'il-vous-plaît consulter la prochaine page pour de plus amples renseignements.

Changer le sexe du langage —«Jailbreak the patriarchy»

Méthode: La classe entière
But:

- Nous absorbons les rôles et les attentes sexuel(le)s à travers les exemples que nous voyons et les histoires qu'on nous raconte. Nous pouvons apprendre à voir l'inégalité plus clairement en changeant le sexe des personnage dans une histoire; ceci peut aussi nous encourager à questionner les normes sexuelles. Cette activité encourage une analyse du langage et du comportement à travers un «changement du sexe des personnages» dans un conte de fées.

Objectifs d'apprentissage:

- Changer les perspectives et mieux comprendre comment le langage encadre le sexe.

Source: «Jailbreak the Patriarchy» est une extension en-ligne disponible à travers Google Chrome à: https://github.com/DanielleSucher/Jailbreak-the-Patriarchy
Ce beau petit outil fait un «gender swap»—soit, un changement du sexe—du langage dans un article sur votre ordinateur. Développé par Danielle Sucher, il remplace les pronoms anglais et des mots liés à un sexe particulier, comme «mère» ou «patriarche» avec leurs contraires. D'autre codeurs ont créé des versions pour Safari et Firefox. Veuillez consulter le lien: http://www.daniellesucher.com/2011/11/jailbreak-the-patriarchy-my-first-chrome- extension/
Vous n'aurez peut-être pas accès à cet outil dans votre salle de classe, donc voici un alternatif.

Instructions:
1. Sélectionnez quelques bons lecteurs et bonnes lectrices.

2. Modelez un changement du sexe du langage. Changez: «il aimait sa mère» à «elle aimait son père». Demandez à la classe de changer le langage de quelques autres phrases.

3. Donnez une copie d'un conte de fée à chaque étudiant(e), ou projetez-le sur un écran afin que tout le monde puisse le voir. Par exemple, essayez cet exercice en utilisant Le petit chaperon rouge de Charles Perrault. Vous pourriez également utiliser un autre conte pour enfants, la description d'un film, ou une histoire tirée des actualités afin de démontrer les standards sociétaires ou les stéréotypes appliqués aux hommes et aux femmes.

4. Les lecteurs et lectrices listent l'histoire à la classe, et transfèrent tous les pronoms et les mots en les lisant.

5. Discutez de ce que vous avez appris. Des questions pour entamer une discussion incluent:

- Qu'avez vous remarqué quand on «changeait le sexe» du langage et des mots?
- Comment vous êtes-vous sentit par rapport à l'histoire et le langage?
- Que vous dit cette histoire par rapport à la différence entre les vies des hommes et des femmes?
- Les gars parlent-ils comme ça? Les filles? Dans quel contexte?
- Les filles/les femmes se comporteraient-elles réellement comme ces personnages quand nous avons changé le sexe du langage?
- Qu'est-ce que ça suggère par rapport aux femmes et aux hommes/aux gars et aux filles?
- Qu'est-ce que le langage démontre par rapport aux rôles sexuels/aux activités/aux besoins/aux opportunités?
- Que vous donne envie de faire cet article?
- Que doit-on changer?
- Peut-on changer ça?

http://expositions.bnf.fr/contes/gros/chaperon/perrault.htm

Faites passer le message

C'est un cliché de combattre le feu avec le feu; nous devons donc fournir un alternatif aux élèves, si nous voulons qu'ils et elles arrêtent de se faire brûler —et de se brûler entre eux et entre elles—avec les relations intimes et les relations sexuelles. Il est temps de désarmer la culture de messages violents avec une culture de messages non-violents et d'appui positif entre pairs.

Après que vos étudiant(e)s en aient apprit plus au sujet du consentement, des relations saines et de l'agression sexuelle, ils et elles peuvent créer un message positif à partager. Cette étape de l'activité leur rappellera que ce que ils et elles ont à dire est important, leur apprendra que ils et elles ont le pouvoir de créer du changement social, et leur donnera également l'opportunité d'être créatifs et créatives, et de s'approprier du message.

Ces activités peuvent être incorporées dans les arts dramatiques ou visuels, l'écriture créative, ou les activités de leadership de maintes façons qui satisfont les exigences du curriculum.

Étape 1: Créer le message

- Encouragez les étudiant(e)s à se concentrer sur un message qu'ils et elles aimeraient envoyer à leur école et à leur communauté. Aidez-les à le définir pour qu'il soit clair et pour qu'il ait un impact, tout en faisant référence à d'autres annonces ou d'autres messages d'intérêt publique pour avoir plus d'effet.

Étape 2: Sélectionner une plateforme

- Vous pourriez désirer que tous et toutes vos étudiant(e)s réalisent le même genre de projet, ou vous pourriez permettre qu'ils choisissent leur propre médium. Dans ce cas, leur imagination est la seule limite. Ils pourraient créer un mème, une affiche, une chanson, une sculpture, un tableau, une vidéo, un magazine, ou toute autre chose.
- Veuillez consulter l'activité «Message d'intérêt publique» sur la prochaine page pour en voir un exemple.
- Les étudiant(e)s peuvent aussi faire une référence directe à Loin du coeur en enregistrant leur propre intervention et en la partageant avec nous à travers des médias sociaux. Veuillez s'il-vous-plaît consulter l'activité «Réalisez votre propre film», ci-dessous, où vous trouverez des instructions..

Étape 3: Partager le message

- L'acte de partager le message avec leur classe, leur école, ou leur communauté à mesure qu'ils se sentent confortables à le faire peut responsabiliser vos étudiant(e)s et renforcer leurs idées positives. Vous pourriez choisir de décorer un babillard, de monter une exposition d'arts plastiques, d'organiser une soirée micro ouvert ou d'inclure une oeuvre dans une assemblée ou dans le bulletin d'informations de l'école.

Étape 4: Répétez et élargissez

- Certain(e)s étudiant(e)s deviendront passionné(e)s de ces questions, et voudront continuer ce travail. Vous pourriez les encourager à devenir bénévoles auprès de certaines organisations qui ont fournit des animateurs et animatrices communautaires au spectacle, à se joindre à des clubs scolaires qui travaillent dans le domaine de la résolution de ces problèmes, tels que les AGH, ou de créer leurs propres groupes centrés sur des questions spécifiques, telles que les relations saines. Vous pouvez aussi trouver des liens à des trousses de responsabilisation des jeunes et d'autres ressources à www.farfromtheheart.com.

Loin du coeur

Utilisez l'internet pour créer des messages sociaux positifs

Messages sur les médias sociaux

Pour vous joindre le mouvement *Loin du coeur*:
Écrivez et filmez votre message d'intérêt publique en utilisant le format suivant:
1. Intro: «Nous vous venons de (site, pays)»

2. «Nous appuyons la campagne Loin du coeur contre la violence dans les relations intimes adolescentes, et contre l'agression sexuelle.

3. Votre message d'intérêt publique.

4. Conclusion: «Aidez à faire passer le message en partageant et en aimant cette vidée. Si vous voulez aider à mettre un terme à la violence, participez à Loin du coeur et postez votre propre message. Rendez-vous à www.farfromtheheart.com pour plus de renseignements.»

5. Postez-le en ligne, et identifiez *Loin du coeur*.

6. Envoyez le lien à sheatre@sheatre.com pour que nous puissions le lier à notre site web..

AMUSEZ-VOUS!!

À vous la parole: message d'intérêt publique

Méthode: activité individuelle et/ou réalisée en petits groupes
But:

- Engager les étudiant(e)s dans une activité qui continue l'intégration et l'utilisation de l'information présentée dans *Loin du coeur*.
- Atteindre les jeunes qui n'ont pas participé(e)s directement à Loin du coeur

Bienfaits:

- Les étudiant(e)s créent des outils qui peuvent faire passer le message à d'autres jeunes de la communauté au sujet de la violence et l'agression sexuelle dans les relations intimes. Ils et elles peuvent utiliser n'importe quelle plateforme des médias sociaux.

Objectifs d'apprentissage:

- Apprendre à utiliser un langage puissant et bref
- Apprendre à identifier un bon message d'intérêt publique.

Instructions:
L'internet peut être un outil puissant pour envoyer des messages positifs. Utilisons-le. Un message d'intérêt publique est une sorte d'annonce utilisée à la radio, la télévision, l'internet et sur les interphones des écoles. Un message d'intérêt publique sur vidéo, bien sûr, est un message d'intérêt publique filmé.

Tout message d'intérêt publique place un slogan dans le contexte d'un plus long message. Le slogan résume le tout, donne de la puissance au message, et le fait résonner. Discutez et écrivez le message que vous voulez partager. Vous pouvez afficher votre slogan sur notre page Facebook à FarFromtheHeart ou Loin du coeur.

Maintenant, écrivez la pièce entière comme c'était une annonce de radio ou de télévision, en plaçant le slogan à l'intérieur du message d'intérêt publique, à l'endroit où il sera le plus efficace. Utilisez n'importe quel style que vous voulez. Soyez créatifs et créatives. Le morceau entier devrait durer environ 30 secondes quand on le lit à voix haute. C'est environ une page et demi tout au plus.

Une fois que les étudiant(e)s auront écrit leur messages d'intérêt publique, demandez-leur de les partager avec la classe. Demandez à la classe d'identifier les annonces qui ont vraiment livrés leur message avec puissance. Pourquoi pensent-ils/elles que c'est le cas? Qu'est-ce qui en fait une annonce puissante?

Maintenant, mettez votre message d'intérêt publique à l'action.
Pratiquez la lecture de votre message d'intérêt publique à voix haute comme si vous étiez un(e) annonceur ou un(e) interprète.

Quel ton de voix et quelle qualité émotionnelle conviendrait le mieux au message?
S'il y avait de la musique dans votre message, quelle sorte de musique pourriez-vous y ajouter?
N'arrêtez pas là! Demandez aux étudiants de lire les messages d'intérêt publique sélectionnés sur l'interphone.

Maintenant, sélectionnez le message d'intérêt publique le plus efficace, enregistrez-le comme si c'était une annonce, affichez-le sur Youtube ou sur un médium social de votre choix, et partagez-le avec Loin du coeur.

Rendez-vous à www.farfromtheheart.com pour visionner des interventions étudiantes

Réalisez votre propre film de *Loin du coeur*

Votre classe a déjà visionné la pièce de théâtre. Quoi d'autre aurait-on pu faire pour prévenir ce qui est arrivé à Félicité?

Vous pouvez créer et poster en ligne vos propres interventions, ou faire cette activité pour la compréhension et l'analyse de votre classe, sans filmer ou poster les résultats.

Méthode: En petits groupes, ou une activité réalisée par la classe entière

But:

- Engager les étudiant(e)s dans une activité qui continue l'intégration et l'utilisation du savoir acquis à travers Loin du coeur.

Instructions:

1. Faites un rappel de l'histoire de base. Vous pouvez faire une révision de la pièce de théâtre en ligne à www.farfromtheheart.com.

2. Faites un remue-méninge d'actions qui pourraient aider à prévenir le mal qui est arrivé à Félicité. Sélectionnez trois ou quatre des interventions les plus résonantes, ou qui ont eu le plus d'impact.

3. Divisez la classe en trois ou quatre petits groupes, pour que chacun d'entre eux se dédie à UNE des actions. Chaque groupe travaillera sur une scène distincte. Aucun groupe ne travaillera sur la même scène qu'un autre. Dans ces petits groupes, demandez aux étudiant(e)s de créer une courte scène d'une durée d'une ou de deux minutes, où ils et elles démontreront leurs solutions et comment ils et elles auraient changé l'action de l'oeuvre originale pour que les choses se déroulent mieux.

4. Répétez, et présentez la scène à la classe.

5. Demandez à la classe de vous dire ce qui a fonctionné, et pourquoi? Qu'est-ce qui a changé? Est-ce que c'était réaliste? Qu'avez-vous vu/entendu? Comment se sentent les personnages a présent? Qu'est-ce qui pourrait arriver maintenant?

6. Quelle intervention a été la plus efficace? Filmez-la. Vous pouvez utiliser un cellulaire pour le faire.

7. Soumettez votre intervention à farfromtheheart.com. Visitez le site web ci-dessous pour trouver des instructions complètes sur comment enregistrer et soumettre le film.

http://www.farfromtheheart.com/index_en.php?page=interact

Ressources à partager

Loin du coeur

Comment aider un ami/une amie

Vos ami(e)s sont souvent plus ouvert(e)s à parler entre eux que de parler à des conseiller(ères) ou à leur parents.

Si vous connaissez quelqu'un qui se fait maltraiter, voici ce que vous pouvez faire pour lui venir en aide.

- Soyez présent(e). Laisser-le/la savoir que vous êtes là et que vous voulez l'aider. Laissez-le/la décider si il/elle veut de votre aide. C'est très important de lui laisser faire ses propres décisions. Vous pouvez écouter et offrir des suggestions et de l'encouragement, mais il/elle doit choisir ce qui sera mieux pour lui/elle.
- Écoutez, croyez-les et ne jugez pas. Ce n'est pas votre place de prouver comment c'est arrivé. C'est votre place en tant qu'ami(e) d'écouter et de fournir du confort et de l'appui.
- Écoutez sans donner de conseils, à moins qu'on ne vous le demande
- Laissez-lui/la savoir que ce n'est pas de sa faute. Il se peut que vous ayez besoin de faire ceci à plusieurs reprises. C'est important que votre ami(e) sache que l'assaillant porte la responsabilité.
- Ne dites pas des choses qui blâment la victime, telles que «tu es stupide de rester avec lui/elle» ou «pourquoi tu le/la laisses te traiter de même?» Cela n'aidera PAS ton ami(e).
- Respectez son droit à une vie privée en lui laissant être en contrôle de ce qu'il/elle partage avec vous. Vous ne devriez pas répétez son histoire, à moins qu'il/elle ne vous ait spécifiquement demandé de le faire.
- Ne mettez pas de la pression sur votre ami(e) de rompre avec son/sa partenaire, et n'abaissez pas le/la partenaire. Cela pourrait repousser votre ami(e) quand il/elle a besoin de vous.
- Reconnaissez les sentiments confus de votre ami(e). N'essayez pas de lui dire comment il/elle devrait se sentir. Reconnaissez que c'est encore possible d'aimer quelqu'un qui nous fait du mal..
- Encouragez votre ami(e) d'accéder à de l'aide. Offrez-lui/la de l'aider à trouver un(e) conseiller(conseillère) à qui il/elle peut faire confiance, et offrez d'allez rencontrer le/la conseille(ère) avec lui/elle..
- Faites un appel anonyme à une ligne d'écoute téléphonique pour apprendre ce que vous pouvez faire pour aider votre ami(e).
- Trouvez de l'information écrite au sujet de la maltraitance dans les relations, et partagez-le avec votre ami(e)..
- Ne mettez jamais des conditions sur votre appui. Faites-savoir à votre ami(e) que vous l'appuierez, peu importe sa décision.
- Permettez que votre ami(e) prenne ses propres décisions, et respectez ses décisions même si vous n'êtes pas d'accord.
- Mettez de côté vos sentiments, et occupez vous-en autre part. C'est difficile d'entendre la douleur et la colère d'un(e) être cher/chère sans se sentir pareillement. Par contre, il est important que vous parlez de ces sentiment à quelqu'un d'autre, car c'est assez difficile pour votre ami(e) de s'occuper de ses propres sentiments, sans qu'il/elle ait à s'occuper des vôtres en plus
- Appelez la police si vous êtes témoin de violence physique.

➢ DES CHOSES QUE LES PARENTS ET LES AMI(E)S PEUVENT DIRE POUR APPUYER QUELQU'UN QUI SE FAIT MALTRAITER:

Loin du coeur

- Tu m'es important(e).
- Tu n'es pas seul(e).
- Je suis content(e) que tu me l'aies dit.
- Comment puis-je/pouvons-nous t'aider à te sentir plus en sécurité?
- Ce n'est pas de ta faute que ça t'es arrivé.

Si vous connaissez quelqu'un qui abuse sa blonde ou son chum, voici ce que vous pouvez faire pour aider.

➢ Dites clairement à votre ami(e) que son comportement n'est pas «cool»..

➢ Ne riez pas de ses blagues, et ne prenez pas les discussions de comportements abusifs à la légère.

➢ Si votre ami(e) a grandit dans une foyer violent, essayez de l'encourager à parler de l'effet que ça a eu sur ses relations.

➢ Encouragez votre ami(e) à accéder à de l'aide. Offrez de l'aider à trouver un(e) conseiller(ère) à qui il ou elle peut faire confiance, et offrez d'aller rencontrer le/la conseiller(ère) avec lui ou elle..

➢ Appuyez le/la partenaire de votre ami(e). Laissez-le/la savoir qu'il/elle ne mérite pas cet abus.

➢ Faites un appel anonyme à une ligne d'écoute téléphonique pour apprendre ce que vous pouvez faire pour aider votre ami(e) à arrêter son comportement abusif, et ce que vous pouvez faire pour aider le/la partenaire de votre ami(e).

➢ Accédez à de l'information écrite au sujet de l'abus dans les relations amoureuses, et partagez-la avec votre ami(e) et son/sa partenaire.

➢ Soyez un(e) modèle de relations saines en traitant votre partenaire avec respect.

➢ Dites quelque chose quand vos pairs font des commentaires qui manquent de respect, ou quand ils ou elles racontent des blagues sexistes..

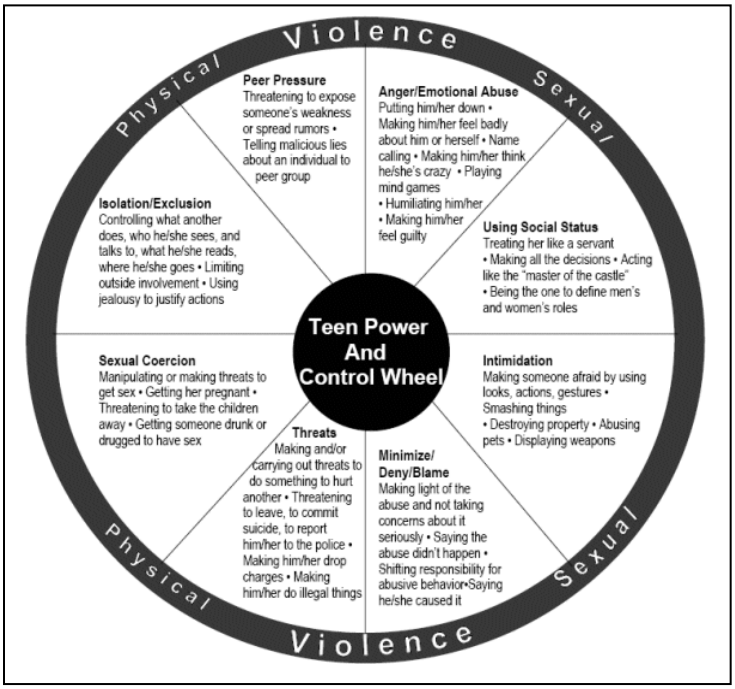
➢ Appelez la police si vous êtes témoins de violence physique. Dans plusieurs cas, il peut être requit qu'une personne qui maltraite une autre soit obligée d'accéder à de la thérapie.

Les roues du pouvoir et du contrôle, et de l'égalité

Ces roues ont été adaptées du Domestic Abuse Intervention à Duluth, Minnesota, et fournissent un contexte pour des relations saines et malsaines.

Loin du coeur

La roue du pouvoir et du contrôle décrit plusieurs comportement et plusieurs tactiques que les partenaires abusifs et abusives peuvent utiliser. Nous l'incluons ici pour vous aider à mieux reconnaître et à mieux comprendre les expériences des victimes et des survivant(e)s. La roue peut être utilisée pour aider les gens à comprendre et à parler des différents types de violence, ainsi que de leur impact.



Adaptée du Domestic Abuse Intervention in Duluth, Minnesota

VIOLENCE

Physique

Isolation/exclusion: Contrôler ce qu'une autre personne fait, qui il/elle voit et à qui il/elle parle, ce qu'il/elle lit, où il/elle peut aller. Limiter son implication dans la vie extérieure. Utiliser la jalousie pour justifier ces actions.

Pression des pairs: Menacer d'exposer les faiblesses de la personne, ou de répandre des rumeurs. Raconter des mensonges malicieuses à propos de cette personne à ses pairs.

La coercition sexuelle: Manipuler la personne ou lui faire des menaces pour avoir des rapports sexuels. Rendre la personne enceinte. Menacer de lui prendre les enfants. Le/la rendre ivre ou drogué(e) pour avoir des rapports sexuels.

Menaces: Faire des menaces ou mettre à exécution des menaces de blesser une autre personne. Menacer de quitter la personne, de se suicider, de signaler quelque chose à la police. L'obliger à laisser tomber des accusations. L'obliger à faire des choses illégales.

Sexuelle

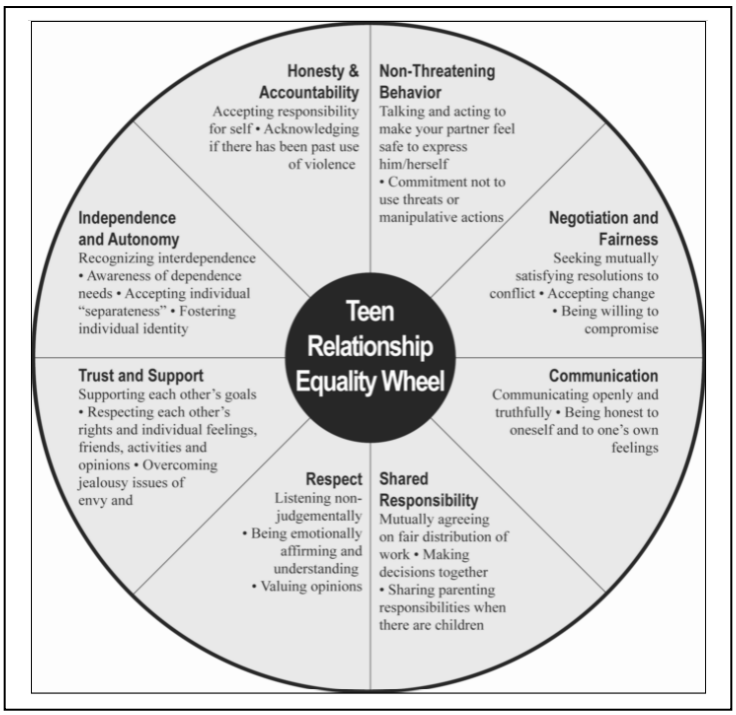
Colère/Violence psychologique: Abaisser la personne. Agir pour que il/elle se sente mal par rapport à lui/elle-même. Le/la traiter de noms. Lui faire croire que il/elle devient fou/folle. Jouer à des jeux psychologiques. L'humilier. S'assurer que il/elle se sente coupable.

Utiliser le statut social: Le/la traiter comme un(e) serviteur(e). Prendre toutes les décisions. Agir en «maître du château». Être celui/celle qui définit les rôles de hommes et des femmes.

Intimidation: Faire peur à une autre personne en utilisant des regards, des actions, des gestes. Briser des objets. Détruire de la propriété. Abuser des animaux. Afficher des armes.

Minimiser/Nier la culpabilité: Prendre l'abus à la légère et ne pas prendre au sérieux des inquiétudes à ce sujet. Dire que l'abus n'est pas arrivé. Déplacer la responsabilité pour le comportement abusif. Dire que la victime l'a causé.

La **Roue de l'égalité** décrit les aspect et les caractéristiques de relations adolescentes saines. Vous pouvez l'utiliser pour aider les adolescent(e)s à contribuer aux types de relations les plus saines, et pour y comparer les comportements malsains ou violents.



L'ÉGALITÉ

Honnêteté et responsabilité: Accepter la responsabilité pour soi-même. Reconnaître la violence qui aurait pu être utilisée dans le passé.

Comportement non-menaçant: Parler et agir d'une façon qui donne au partenaire le sentiment de pouvoir s'exprimer en sécurité. Se dédier à ne pas utiliser des menaces ou des actions manipulatrices.

Négociations et justice: Chercher des résolutions de conflits qui sont mutuellement satisfaisantes. Accepter le changement. Être prêt(e) à faire des compromis.

Communication: Communiquer de façon ouverte et honnête. Être honnête envers soi-même et envers ses propres sentiments.

Le partage de responsabilités: S'accorder ensemble par rapport à une distribution juste du travail. Prendre des décisions ensemble. Partager les responsabilités parentales quand il y a des enfants.

Respect: Écouter sans juger. Affirmer et comprendre les émotions. Valoriser les opinions.

La confiance et l'appui: Appuyer les buts l'un(e) de autre. Respecter les droits et les sentiments individuels, les amis, les activités et les opinions l'un(e) de l'autre. Vaincre les problèmes de jalousie et d'envie.

Indépendance et autonomie: Reconnaître l'indépendance. Être conscient(e) des besoins de dépendance. Accepter la «séparation» individuelle. Encourager l'identité individuelle.

Notes de production

Loin du coeur

Questions fréquemment posées

Combien de temps dure la formation des enseignant(e)s?
La formation durera environ une heure, mais elle peut être raccourcie afin de convenir aux contraintes de temps.

Pourquoi faisons-nous les activités pré-spectacle?
Loin du coeur parle de questions difficiles, et le fait de préparer les étudiant(e)s avant le spectacle assure qu'ils et elles peuvent engager avec ces questions, plutôt que d'en être distraits et distraites. Les activités sont aussi des avertissements de déclencheur de traumatisme («trigger warning»), afin que les étudiant(e)s puissent se préparer..

Combien de temps doit être consacré aux activités pré-spectacle?
Les activités pré-spectacle peuvent être complétées en classe en une période (environ 45 minutes)

Combien de temps le spectacle dure-t-il?
Le spectacle entier dure 125 minutes: 90 minutes pour le spectacle, 5 minutes pour la transition, et 30 minutes pour un débriefing en petits groupes.

Pourquoi dois-je rester avec ma classe durant le spectacle?
Il peut être difficile pour certain(e)s étudiant(e)s d'engager sérieusement avec ces questions. Votre présence aidera à donner le ton, à répondre au comportement inapproprié, et à vérifier si un(e) étudiant(e) a besoin de l'assistance d'un(e) conseiller(ère)

Y a-t-il des liens au curriculum?
Loin du coeur appui plusieurs aspects du curriculum de l'Ontario, et les activités de suivi peuvent aussi être utilisées pour satisfaire des exigences. Veuillez consulter la page de Liens au curriculum pour une sélection de références au curriculum, ou visitez notre site web pour trouver une liste compréhensive de connections au curriculum.

Comment savez-vous que ce programme fonctionne?
Les huit tournées précédentes nous ont montré l'impact de première main, et en 2011, la University of Regina Community Research Unit a quantifié cet impact avec une recherche qui démontrait que «Loin du coeur travaille pour réussir à accroître le savoir des étudiant(e)s, et à changer les attitudes». Veuillez consulter le rapport dans son entièreté à FarFromtheHeart.com.

Qu'est-ce-qui arrive si je n'ai pas le temps pour les activités de suivi?
Ce n'est pas grave, mais nous espérons que vous allez trouver un moyen de continuer à toucher sur ces sujets dans votre enseignement. Nous savons que les exigences sur le temps de classe sont intenses, et les activités de suivi sont flexibles pour qu'elles puissent convenir à une variété de contextes de salle de classe.

Qu'est un animateur/une animatrice communautaire, et pourquoi viennent-ils/elles à notre école?
Les animateurs et animatrices communautaires sont des individus de votre communauté qui travaillent dans les domaines de la prévention de la violence, la santé publique, la thérapie, la justice, et l'éducation. Ils et elles se joignent à la représentation afin d'assurer que nous ayons des professionnel(les) formé(e)s présent(e)s, au cas où qu'un(e) étudiant(e) soit boulversé(e) et ait besoin d'appui additionnel. Ils et elles mènent aussi les discussions de débriefing post-spectacle, afin que les étudiant(e)s puissent développer ces questions avec un(e) professionnel(le) qui travail dans un domaine relié. L'inclusion d'animateurs et d'animatrices communautaires vous présente aussi les sources d'appui disponibles localement, et humanise les fournisseurs de services aux yeux des étudiant(e)s et des enseignant(e)s.

FICHE TECHNIQUE - VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT

ARRIVÉE ET INSTALLATION

La compagnie arrivera environ 1 heure avant la représentation afin de faire l'installation. Si possible, nous demandons l'assistance de 4 étudiants aînés lors de l'aménagement. Veuillez s'il-vous-plaît vous assurer qu'aucune autre activité ne soit à l'horaire de cet espace au même temps.

Le coordonnateur de la tournée vous contactera au moins deux jours d'avance afin de confirmer l'heure d'arrivée. Veuillez s'il-vous-plaît assigner à un membre du personnel le rôle d'accueillir la compagnie au secrétariat, de répondre aux questions qu'ils puissent poser, de les escorter, et de les informer au moment où l'auditoire entier sera prêt et que le spectacle pourra commencer.

La compagnie aura besoin des articles suivants pour la représentation:
The company requires the following items for the performance:

- 2 tables pliantes régulières
- 8 chaises dans l'auditoire pour les animateurs/animatrices communautaires.
- Accès à des prises de courant, ou à une corde d'extension capable d'amener le courant à l'espace de représentation.
- 1 vadrouille sèche (si l'espace n'a pas été récemment nettoyé)
- Un accès facile à la scène de l'auditoire (tel que des escaliers, et des allées spacieuses)

L'ESPACE DE REPRÉSENTATION

Nous sommes flexibles, et nous travaillerons avec l'espace que vous nous fournissez. En général, l'espace de représentation requis mesure environ 30' de longueur X 20' de largeur X 9' de hauteur (soit 9m de longueur X 6m de largeur X 2.7m de hauteur). Une scène, un auditorium, une cafétéria, une salle d'art dramatique, ou un gymnase sont tous des endroits convenables. La représentation **idéale** se donnera sur **une scène avec un escalier accessible à l'auditoire**, afin que des spectateurs puissent y accéder facilement. Par contre, nous pouvons aussi donner le spectacle confortablement sur un plancher. Il est essentiel que l'auditoire ait facilement accès à la scène. Le coordonnateur de la tournée vous contactera afin de discuter de votre espace de représentation.

- Veuillez s'il-vous-plaît vous assurer que le plancher soit propre et sec à temps pour l'installation du jour de la représentation. .
- Veuillez s'il-vous-plaît fournir **de l'eau, ou de l'accès à de l'eau**. Une fontaine d'eau à proximité, ou bien une cruche d'eau et des verres, sont préférables à de l'eau embouteillée.
- Deux vestiaires avec accès direct à des salles de bain et les espaces de représentation **sans accès public** sont requis avant et après le spectacle.
- Veuillez s'il-vous-plaît éteindre les cloches, les systèmes sonores, et les ventilateurs d'air climatisé dans l'espace durant la représentation.
- Veuillez s'il-vous-plaît décourager le personnel et les élèves d'entrer et sortir de la salle de représentation durant le spectacle (avec l'exception d'élèves qui sont déclenchés).
- La photographie avec flash, ainsi que l'enregistrement audio et visuel sont tous **strictement interdits** sans la permission obtenue d'avance de la part de la compagnie.

PLACEMENT
• Si la représentation se déroule sur le plancher du gymnase, l'auditoire devrait être assis sur le plancher (idéalement sur des matelas, ou quelque chose de confortable). • Si la représentation est sur une scène, l'auditoire devrait être assis sur des chaises ou sur des bancs. • Veuillez s'il-vous-plaît fournir une allée au centre de l'auditoire. Nous demandons que les enseignants/enseignantes soient assis/assises avec leurs classes afin d'assurer une surveillance adéquate.
DURÉE DU SPECTACLE
Cet évènement dure 125 minutes. Ceci inclut le spectacle interactif de 90 minutes, suivi d'une discussion animée post-spectacle* d'une durée de 30 minutes.Nous prévoyons cinq minutes pour que les groupes se rendent aux lieux de leurs discussions post-spectacle. L'heure du début indiquée dans le formulaire de réservation est l'heure du début du spectacle. **Veuillez s'il-vous-plaît vous assurer que les étudiants soient en position avant l'heure de départ, afin que le spectacle puisse débuter sans délai.** *Discussion animée post-spectacle: Cette activité est visée strictement aux élèves qui ont visionné et participé au spectacle. L'auditoire se divise en petits groupes d'environ 30 étudiants chaque (ou par classe), qui se rendent à des endroits silencieux et à l'écart. Les discussions seront animées par des animatrices/animateurs communautaires coordonnés par Sheatre. Si les étudiants ne retournent pas à leurs salles de classes originales, la disponibilité d'espaces alternatifs doit avoir été organisée. Des bibliothèques, des salles de ressources étudiantes et des salles d'art dramatique sont toutes de bonnes options. Si possible, veuillez s'il-vous-plaît ne pas prévoir utiliser l'espace de représentation comme endroit de discussion, car cela retardera le démontage du décor.
APRÈS LE SPECTACLE
Veuillez s'il-vous plaît prévoir 30 minutes pour que les acteurs démontent le décor. Nous apprécierions l'assistance de 4 étudiants aînés durant le déménagement.
PLUS D'INFORMATIONS
Si vous désirez plus d'informations par rapport aux exigences techniques du programme, veuillez s'il-vous-plaît contacter Jon Farmer, le coordonnateur de la tournée, au courriel jon@sheatre.com

Les acteurs et actrices de la tournée de ce projet sont bilingues, et les représentations peuvent se donner en anglais ou en français.

This project is touring with a bilingual cast and can perform in English or French.

Loin du coeur

Formulaire de rétroaction des enseignant(e)s

Merci de votre appui et de votre participation. Loin du coeur ne pourrait pas réaliser ce travail sans votre expertise, votre temps et votre dévouement. Cette rétroaction nous permettra d'évaluer et d'améliorer ce programme. Veuillez s'il-vous-plaît la donner à votre leader de groupe, l'envoyer par courriel à jon@sheatre.com, par télécopieur au (519) 534-3040, ou par la poste à Sheatre au 170069 Centre Rd., R.R.#1 Kemble, ON, N0H 1S0.

Nom: _____ École: _____
Niveaux: _____

Veuillez s'il-vous-plaît répondre aux question suivantes avec soit 1 pour médiocre, 2 pour juste, 3 pour bon, et 4 pour remarquable.

Le spectacle en tout	1	2	3	4	Réactions des étudiant(e)s	1	2	3	4
Le contenu éducationnel	1	2	3	4	Coopération des artistes	1	2	3	4
L'attention de l'auditoire	1	2	3	4	Longueur du spectacle	1	2	3	4
Le guide d'étude	1	2	3	4	Discussion post-spectacle	1	2	3	4

Feriez-vous une recommandation O Yes O No

Valeur du programme _____

1. J'ai assisté à la session de formation des enseignant(e)s et du personnel.

   O Oui O Non

2. J'ai utilisé la trousse éducationnelle.

   O Oui O Non

3. Ma classe à faite les activités suivantes en classe:

   Avant le spectacle

   O Réflexion sur les relations amoureuses

   Les étudiant(e)s ont-ils et ont-elles comprit et terminé l'activité?

   O Tous et toutes O Quelques-un(e)s O Aucun(aucune)

   O Questionnaire de réflexion

   Les étudiant(e)s ont-ils et ont-elles comprit et terminé l'activité?

   O Tous et toutes O Quelques-un(e)s O Aucun(aucune)

   O Entrevue dans la rue

   Les étudiant(e)s ont-ils et ont-elles comprit et participé à la discussion?

   O Tous et toutes O Quelques-un(e)s O Aucun(aucune)

   O Comment être un bon auditoire

   Les étudiant(e)s ont-ils et ont-elles écoutés et respecté les instructions?

   O Tous et toutes O Quelques-un(e)s O Aucun(aucune)

Loin du coeur

Post-spectacle

O Discussion de retour et de débriefing.

Les étudiant(e)s ont-ils et ont-elles démontrés une compréhension de ce qu'il faut faire dans le cas de violence dans une relation amoureuse ou d'agression sexuelle??

O Tous et toutes O Quelques-un(e)s O Aucun(aucune)

O Approfondissement d'apprentissage:

Quelles ressources avez-vous utilisé afin d'approfondir l'apprentissage de vos étudiant(e)s?

_____

_____

O Aucune

L'engagement des étudiant(e)s était:

O Encourager la réflection

Quelles activités avez-vous utilisé afin d'encourager la réflexion?

_____

_____

O Aucune

L'engagement des étudiant(e)s était:

O Faire passer le message

Quelles activités avez-vous utilisé afin d'encourager la réflexion?

_____

_____

O Aucune

L'engagement des étudiant(e)s était:

Commentaires générales: _____

_____

Au sujet de Sheatre

Arts communautaires—éducation artistique—théâtre forum—théâtre patrimonial—commissions

Nous croyons au pouvoir du théâtre, de la musique et des arts à aider à construire une société saine et comblée de compassion..

Sheatre créé et produit des oeuvres dramatiques, des évènements musicaux, des ateliers multi-disciplinaires et des évènements qu'on a appelé «tout-à-fait brillants», «incroyablement puissants» et «nécessaires». Nous travaillons à adresser des problèmes sociaux en inspirant de l'expression créative, de l'apprentissage transformateur et du changement à travers des ateliers et des productions artistiques

Fondé en 1985, Sheatre a produit 112 pièces de théâtre originales et présentations de théâtre forum, ainsi que presque 500 évènements qui ont été présentées à plus de 96, 000 personnes au Canada, aux États-Unis et en Angleterre.

Pour plus d'informations, veuillez s'il-vous-plaît consulter notre site web www.sheatre.com

Réalisatrice artistique: Joan Chandler
Producteur et artiste associé: david sereda
Conseil d'administration: Kathryn Companion, Pauli Schell, Ellen Farrow, Nadia Danyluk, Judi ChambersAuditeur: Todd BarberComptable: Allison Kirk
Développeur de ressources: Jillian Cockburn

La compagnie de réalisation 2017

Loin du coeur une production de théâtre forum et d'arts communautaires de Sheatre
Réalisée par Joan Chandler
Écrit et produit par Joan Chandler
Co-réalisateur: Janie Pinard
Co-producteur: david sereda
Acteurs**:** Warren Bain (Meneur de jeu), Rebecca Parent (Meneur de jeu), Morgan St. Onge (Felicity), Marie-Josée Dionne (Rachel), Bart Demczuk (Warren), Eric McDace (Adam)
Régisseur: Kelsey Rae
Coordinateur de sensibilisation: Janie Pinard, david sereda
Paysage sonore: Josh Cruddas
Décors: Angela Thomas
Coordonnateur éducationnel et coordonateur de tournée: Jon Farmer
Coordonnateurs régionaux: Shawna Cox, Melanie Smith, Cameron Montgomery et Jessica Dubie

La trousse éducationnelle a été compilée et révisée par Joan Chandler, avec des contributions de la Sexual Assault and Partner Abuse Care Center, The Men's Program, la Santé publique de Grey Bruce, et Jon Farmer. Traduit par Magali Rouseau.

Loin du coeur

Remerciements

Loin du coeur est heureux de reconnaître la générosité et l'engagement de ces supporteurs.

La tournée de l'Ontario de Loin du coeur en septembre et octobre 2017 à été rendue possible grâce à l'appui généreux de: L'Ontario sera en tournée en Septembre et Octobre, 2017 avec la permission de l'appui généreux de: Conseil des Arts de l'Ontario Fonds de mobilisation créative pour mettre fin à la violence et au harcèlement sexuels en Ontario, The Society of Professional Engineers, Intact Foundation, Community Foundation Grey Bruce, OPSEU Local 260, Bluewater Occasional Teachers Local, The Grey Bruce Labour Council, et personnes. Nous remercions le Conseil des arts du Canada de son soutien. L'an dernier, le Conseil a investi 153 millions de dollars pour mettre de l'art dans la vie des Canadiennes et des Canadiens de tout le pays. Nous remercions les organisations suivantes pour leur parrainag:

ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario

COMMUNITY FOUNDATION GREY BRUCE
Caring. Sharing. Forever

BLUEWATER OT LOCAL

OPSEU SEFPO

GREY BRUCE LABOUR COUNCIL

Nous aimerions remercier les écoles et nos présentateurs communautaires incluant.

Des anciennes productions de Far From the Heart/Loin du coeur ont été appuyées par le Programme de tournées du Conseil des arts de l'Ontario, le Ministère du tourisme, de la culture et du sport, la Fondation trillium de l'Ontario, la fondation George Lunan, la Fondation canadienne des femmes, le ministère de la justice du Canada, les Ministères de l'éducation et de la culture; Arts education partnership initiative à travers la Fondation des arts de l'Ontario, Rogers Television, The Council for Business and the Arts, Elementary Teacher's Federation of Ontario Bluewater Local, Emploi Ontario, Grey Bruce Health Unit, The Saskatchewan Arts Board CoGo Program, RBC, Bruce Power, The Community Foundation Grey Bruce, Saskatchewan Student Summer Works, SaskCulture, Enterprise Canada, The Al Green Theatre, Creative City Center (Regina), Lotus Leaf Communications, SaskTel, CIBC, Dr. Ken Sutherland and the Bay Street Clinic, Greenfield & Barrie Barristers & Solicitors, The United Way Rotary Fund, The Raptors Foundation, et le Ministère de l'Ontario du Procureur general.

Merci, Sheatre.